

**Vente  
Fin-saison**

à l'achat  
d'une  
souffleuse  
obtenez une  
cabine

pour  
**19,95\$**



**White  
OUTDOOR**

**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

# La Gatineau www.lagatineau.com

**SUITE À LA TORNADE DU 4 AOÛT 2009**

PAGE 30

## UN NETTOYAGE EN RÉGLE



**MONSIEUR CHABLIS  
EST À L'OEUVRE**

**Portail**  
de la Vallée de la Gatineau

Faites-en votre  
page de  
démarrage

[www.vallee-de-la-gatineau.net](http://www.vallee-de-la-gatineau.net)  
[www.lagatineau.com](http://www.lagatineau.com)  
Toutes les  
nouvelles  
de la région!

**WWW**  
Joignez-vous  
à nos amis!  
Journal La Gatineau  
maintenant sur  
**facebook**



La salle Colombo  
**Fermera...fermera pas ?**

Page 4



Un centre  
tout neuf  
On se croise  
les doigts à  
Jean Bosco

Page 9



**Calendriers à vendre... 5 \$ !**

Page 6

**meubles  
branchaud**

ISO 9001  
[www.branchaud.qc.ca](http://www.branchaud.qc.ca)

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

**TOUT EST EN  
SPÉCIAL**  
DANS TOUS NOS  
MAGASINS!

**LIQUIDATION  
LIQUIDATION  
LIQUIDATION  
EXTREME**

VOICI  
LA VENTE  
QUE VOUS  
ATTENDEZ  
TOUTE  
L'ANNÉE!



**FAUT VIDER LES  
MAGASINS AVANT  
LA FIN DE L'ANNÉE  
FINANCIÈRE...  
FAUT QUE ÇA SORTE !!!!**

**Image et son**  
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •



# OFFRE D'EMPLOI

La Résidence La Belle Époque est à la recherche de personnel professionnel afin de combler plusieurs postes au sein de notre organisation. Nous vous offrons la possibilité de faire partie d'une équipe dynamique, qui mise sur la qualité de vie au travail et le respect mutuel de chacun.

Notre mission est d'offrir aux personnes retraitées de la Vallée-de-la-Haute-Gatineau, un milieu de vie chaleureux où tous les moyens seront mis en place pour favoriser la santé, l'autonomie, le respect, la vie privée et le confort de chacun.

**Postes à combler :** 5 postes de préposés et 2 postes de surveillants (entretien) de nuit

**Qualifications requises :**

- Polyvalent (e)
- Organisé (e)
- Autonome
- Respectueux (euse)
- Empathique
- Honnête
- Chaleureux (euse)
- Professionnel (e)

**Procédure :** Veuillez nous faire parvenir votre CV, *en personne*, aux Entreprises Ma-Mi au plus tard le 29 janvier 2010 à l'adresse suivante : 78-D, route 105 Egan Sud (Québec) J9E 3A9

***Seuls les candidats retenus seront appelés.***

Nous profitons également de cette occasion pour informer nos aînés que nous avons encore des places disponibles. Vous pouvez contacter Jessica Lafrenière ou Sylvie Jolivette au 819-441-1661.



# L'équipe #1 du service à la clientèle



France Pageau  
Conseillère technique



Julie Hamel  
Coordonatrice de la qualité



Annie Rivest  
Gérante de services



Benoit Major  
Conseiller technique



# L'équipe #1

## de la vente



Brian Rail  
Dir. commercial



Michel Marinier  
Représentant



Manon Fortin  
Représentante



Heures d'affaires: • lundi au vendredi 8h à 17h00

# Les immeubles à logement des habitations Moncerf-Lytton vendus à la communauté autochtone de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MONCERF-LYTTON - M. Ward O'Connor, président des Habitations Moncerf Lytton inc., confirme que les deux immeubles de 6 logements chacun des Habitations Moncerf-Lytton, d'une valeur de plus d'un demi million \$, ont été vendus par acte notarié du 8 janvier 2010, à la Communauté autochtone de Maniwaki, pour la somme de un (1) \$.

M. O'Connor d'expliquer l'historique de ce transfert pour le moins intrigant : « On aurait préféré que les immeubles demeurent la propriété d'intérêts de Moncerf-Lytton mais aucun organisme sans but lucratif n'a manifesté d'intérêt pour prendre la relève, et l'ancien conseil municipal avait refusé cette possibilité à deux reprises. Les Habitations Moncerf-Lytton ont donc entrepris des négociations avec la Communauté autochtone

de Maniwaki, qui s'était déjà montrée intéressée de se porter acquéreur des deux immeubles. »

« En janvier dernier (2009), à la suite de la campagne de désinformation ayant pris sa source au sein du conseil municipal de Moncerf-Lytton du temps concernant le projet de la résidence pour personnes retraitées Ste-Philomène de Moncerf-Lytton des Habitations Moncerf-Lytton, y compris une véritable opération de sabotage lors de l'assemblée publique du conseil municipal de Moncerf-Lytton en décembre 2008, j'avais annoncé que je ne renouvellerais pas mon mandat aux prochaines élections de l'organisme. Puis, n'ayant trouvé personne pour me remplacer, la décision a été prise de vendre les immeubles. »

« C'est tout de même grâce au travail acharné de M. Fernand Lirette que les Habitations Moncerf-Lytton ont vu le

jour. Dans les années 1980, il y avait un manque de logements à Moncerf. Les gens quittaient pour l'extérieur. M. Lirette, qui était déjà maire depuis 1974, a formé un comité, avec une charte indépendante de la Municipalité, qui avait pour but d'acquérir ou de construire de bons logements à Moncerf. À la suite de la démission du secrétaire, j'ai été invité à le remplacer. Une fois que M. Lirette a été élu préfet de la MRC, il a remis sa démission comme président des Habitations Moncerf-Lytton, et je lui ai succédé à la présidence. À cette époque, j'ai entrepris des négociations avec la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) pour réduire les loyers à 25 % des revenus des familles (car avant, c'était des montants fixes), ce qui a beaucoup aidé les gens à faible revenu. Si M. Lirette avait donné au projet de la résidence Ste-Philomène seulement le dixième des efforts qu'il avait consenti pour la construction des deux immeubles des Habitations Moncerf-Lytton, la résidence serait aujourd'hui une réalité.



Pour ma part, je ne prévoyais pas de me retirer, même à long terme, mais à la suite de l'écroulement du projet de la résidence, j'ai perdu toute motivation, et dans l'intérêt de tous, je crois qu'il était préférable de vendre les immeubles afin qu'ils soient administrés par des gens plus motivés. »



## Une dernière chance pour la Maison des jeunes de Cayamant

*Il faut combler les postes au conseil d'administration*

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Mme Jeannine Brousseau, conseillère municipale de Cayamant, tâte le pouls de la population pour la dernière fois en l'invitant à une réunion importante qui portera essentiellement sur la Maison des jeunes de Cayamant.

« Il s'agit de la rencontre de la dernière chance pour ce projet jeunesse. Je vais présenter le rapport financier de l'organisme. J'invite les gens intéressés par ce beau projet à se rendre à

la réunion qui aura lieu le lundi 18 janvier, à 10h, au sous-sol de l'église St-Roch. Nous procéderons alors à des élections pour combler les sièges vacants au conseil d'administration de notre organisme. Si les gens ne manifestent pas l'intérêt espéré, nous serons dans l'obligation de mettre un terme à cet intéressant projet pour la jeunesse de Cayamant », précise Mme Jeannine Brousseau.

Les gens intéressés par cette rencontre n'ont qu'à communiquer avec Mme Brousseau au 819-463-4595 pour obtenir de plus amples renseignements.

### Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié

(819) 441-0777

(866) 441-0777  
(sans frais)

Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)

La Capitale Outaouais inc.  
Courtier immobilier agréé

ACHAT  
PROTÉGÉ  
PAR 2  
GARANTIES  
GRATUITES\*



**GRAND-REMOUS 189 900 \$**  
**179 900 \$**  
262, ch. Lafrance - LAC BASKATONG - Maison 4 saisons de 3 chambres - Joli et pratique véranda et patio - Très beau terrain plat 40 300 p.c. - Garage isolé 24'x24' + entrepôt de 12'x16' - Plage de sable - Cul-de-sac - RECHERCHÉ!



**MESSINES 215 000 \$**  
17, ch. des Pins, Superbe maison à piliers multiples - Grandes pièces - Plafond cathédrale au salon - Étang sur le terrain - Terrain aménagé de 78 536 p.c. - ACCÈS NOTARIÉ AU LAC BLUE SEA !



**AUMOND 139 000 \$**  
5, montée des Bouleaux  
MAISON DE CAMPAGNE - 2 + 1 chambres - Plafond cathédrale - Beaucoup de fenestration - Grand terrain boisé - Cul-de-sac - Mi-chemin Maniwaki et Mont-Laurier.



**MANIWAKI 89 900 \$**  
169, Principale Sud, Maniwaki  
Résidentiel et commercial - Cachet très bien conservé - 5 chambres - Endroit idéal pour "bed and breakfast" ou tout autre idée de commerce - FAUT LA VOIR!



**MANIWAKI 79 900 \$**  
110, rue L'Heureux  
Semi-détaché avec 2 logements de 2 chambres - Revenu de 1025 \$ par mois - Extérieur tout brique - Toiture récente - SECTEUR CHRIST-ROI!



**MANIWAKI**  
130, Rue du Christ-Roi - ANCIENNE ÉGLISE - 10 980 pieds habitables excluant le sous-sol qui est aménagé à 90% - Garage double - Terrain de 67 649 p.c. - 3 logis + 2 salles !



**MANIWAKI 198 000 \$**  
179, boul. Desjardins - COMMERCIAL - Maison avec logis parental - Entrée extérieure au sous-sol (bien éclairé) - Patio - Abri d'auto - 245' de façade sur le boul. Desjardins et 278' sur la rue Moncion - 52 353 P.C. POUR VOTRE COMMERCE!



**DÉLÉAGE 219 000 \$**  
312, ch. Rivière Gatineau  
BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU - Construction 2007 - 3 chambres - 2 salles de bains - Mezzanine - Terrain de 39995 p.c. - Garage double - À 3 minutes de Maniwaki - VENEZ LA VOIR!



**DÉLÉAGE 189 000 \$**  
385, ch. Rivière Gatineau,  
Chaleureuse maison en bois rond (billes de cèdre) - Grandes pièces - Garage isolé de 12' x 32' - Terrain de 1,6 acres - À 4 minutes de Maniwaki - On ne voit aucun voisin - EN PLEINE NATURE !



**MESSINES 159 900 \$**  
50, ch. St-Jacques - Maison centenaire de 2 chambres + logis de 2 chambres - Terrain approx. 10 acres avec plantation - Garage double isolé + grand entrepôt - Vue sur le lac Blue Sea - VIVE LA CAMPAGNE!



**CAYAMANT 229 000 \$**  
185 Ch. Monette - BORD DE L'EAU - Pratique bungalow avec s/sol complètement aménagé, 150 pieds du bord de l'eau, plage de sable en pente très douce, grand patio avec magnifique vue sur le lac, maison très bien entretenue, rien à faire. INSTALLEZ-VOUS !



**MANIWAKI 79 900 \$**  
112, rue L'Heureux  
Semi-détaché - 5 chambres - 2 salles de bain - Extérieur tout brique - Toiture récente - secteur Christ-Roi - Possibilité de logis parental - LOGEZ VOTRE FAMILLE!

# Quatre fleurs dans le bouquet de la Pakwaun 2010

*Le Club Richelieu-La Québécoise propose un nouveau concept*

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - «Les Pierrafeu aux Olympiques» pour souligner les jeux d'hiver de Vancouver est le thème de la Soirée des fleurs de la Pakwaun 2010. Il y aura moins de fleurs dans le bouquet cette année mais le Club Richelieu-La Québécoise a mis au point un tout nouveau concept qui risque de plaire aux festivaliers de la région.

«Nous admettons que nous avons eu plus de difficulté à recruter des candidates mais la situation est bien indépendante de notre volonté. Mais nos quatre candidates en lice se promettent d'offrir une belle soirée avec un thème on ne peut plus actuel», précise Mme Muguette Céré, coordonnatrice de la soirée.

## Dévoilement des candidates

Les organisatrices ont dévoilé l'identité des candidates aux titres de fleur printanière, fleur des neiges et fleur de l'amabilité.

Les quatre candidates sont Mélissa Lafrance, fille de Sylvie Beaugard et Jean Lafrance. Elle est âgée de 18 ans. Mélissa est une passionnée de la moto-neige et adore la danse. Elle étudie en assistance dentaire à Vision Avenir à Gatineau. Elle représente le club Optimiste de Maniwaki.

La représentante du club Lions de Maniwaki, Mélissa Boisvert est la fille de Julie Gervais et Serge Boisvert. Elle aime la danse, le cinéma et le dessin.

Émélie Cadieux, fille de Rachel Riel et du regretté animateur de radio, Jean-Guy Cadieux, représente la Zec Bras-Coupé Désert. La musique, tout

comme son père, est sa passion. Elle adore le travail et étudie en sciences humaines au Cégep de St-Jérôme. Émélie est une jeune fille respectueuse et réservée.

Marie-Ève Dupont, fille de Linda Lacroix et Patrick Dupont, représente le club Richelieu de Maniwaki. Elle étudie en sciences humaines au Cégep de l'Outaouais.

Dans ses moments libres, pour se détendre, elle pratique la danse et la lecture. Elle est enthousiaste et pleine de projets.

## Un nouveau concept

Pour épauler les quatre candidates dans la présentation des sketches, le Club Richelieu-La Québécoise convie la population de la région à une soirée des artistes amateurs de la région axée sur le chant. Pour participer, il faut absolument s'inscrire au 819-449-1244 ou au 819-441-8171 avant le 22 janvier prochain. Il faut être âgée d'au moins 14 ans.

Le ou la gagnante du concours se méritera une session d'enregistrement d'une chanson d'une valeur de 150 \$



De gauche à droite, première rangée, Serge Boisvert, Philippe Coggins, président de l'édition 2010 de la Pakwaun, Muguette Céré, coordonnatrice de la soirée des fleurs, Madeleine Saumure, Nicole Lafond, Marthe Hilliker, Suzanne Milone et Marie-Anne Poulin.

grâce à la commandite de Gado Musique de Maniwaki de même que d'une somme de 350 \$ qui est offerte par le Club Richelieu-La Québécoise.

Les deux animateurs de la soirée sont fraîchement sortis de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Il s'agit de Marc-Olivier Guy et de Jessica Robitaille. Le coût d'entrée est de 12 \$ pour les billets en pré-vente et 17 \$ à l'entrée le soir même. Les billets sont actuellement disponibles à la Banque Nationale de Maniwaki de même qu'à la Banque Laurentienne de Maniwaki, au restaurant Le Resto sportif de l'aréna de Maniwaki où se déroulera la soirée de même que chez

Bronzage au Soleil 2003 aux Galeries de Maniwaki.

Le Club Richelieu-La Québécoise, en plus d'organiser la soirée des fleurs, vous invite au souper Cipaille, le samedi 30 janvier, à compter de 17h30 à la Légion canadienne de Maniwaki. Les billets sont en circulation au coût de 13 \$ en pré-vente et 16 \$ à l'entrée le soir même. Les billets sont en vente auprès des membres du club et à la Légion canadienne.

Le Club Richelieu-La Québécoise remercie Caméra Expert Studio J. R. Gauvreau pour les photos des candidates qu'il offre gratuitement depuis de nombreuses années.

## Le centre de transbordement sera construit à Maniwaki en 2010

*Les municipalités de la région vont y contribuer financièrement*

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - Les déchets domestiques et les objets recyclables transitent au parc industriel de Maniwaki où sera construit, en 2010, le centre de transfert régional et un éco-centre.

Le conseil des maires a établi, peu avant les fêtes, la quote-part relative aux déchets domestiques qui sera acheminée au centre. Ce sont donc 5 757 tonnes (119,09 \$ la tonne) qui seront acheminées au centre de transfert du parc industriel de Maniwaki pour un coût total de 692 480 \$. Le coût pour chacune des municipalités tient compte du nombre d'utilisateurs. Une estimation des coûts, présentée par la firme d'ingénierie Cima + de Gatineau évalue la construction du centre de transfert à 1,4 million \$. Le conseil des maires a donc résolu d'analyser une autre formule visant à diminuer le coût de construction entre 600 000 \$ et 900 000 \$ en priorisant le bois, plutôt que le métal, dans la construction du

bâtiment. La construction du centre de transfert devrait faire l'objet de discussions lors de la rencontre de janvier du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le préfet de la MRC, Pierre Rondeau, a confirmé que le centre serait construit en 2010 mettant ainsi un terme à des mois de questionnement. Le conseil des maires, en plus d'établir la quote-part sur les déchets domestiques a également fixé la participation financière de chacune des municipalités qui se chiffre à 42 816 \$ pour 2010. Ces chiffres ont été déposés au conseil des maires en novembre dernier en vue de l'adoption du budget 2010 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau qui a suivi en décembre.

La quote-part totale pour le traitement des eaux usées se chiffre à 534 483 \$ en 2010. Les maires ont également adopté le budget 2010 pour les territoires non organisés (TNO). Il se chiffre à 418 594 \$ en considérant le surplus de 2009 qui se chiffre à 13 376\$.

<p><b>Muguette Céré</b> Agent Immobilier Agrégé (819) 441-8171 (819) 449-1244 Courriels : muguettecere@sympatico.ca</p>		
<p><b>124 900\$</b> Prix réduit</p> <p>SIA: 8174134</p> <p>Edifice commercial, plusieurs possibilités d'affaires, 2 500 ± PC, bureaux, entrepôt ou tout autres commerces seraient un atout pour tout investisseurs. Passez pas à côté, CONTACTEZ NOUS.</p> <p>185 Boul. Desjardins - Maniwaki</p>	<p><b>129 500\$</b></p> <p>SIA: 8232980</p> <p>Maison de 4 chambres à coucher, salle de bain, système d'égoûts, sous-sol totalement aménagé, terrain clôturé.</p> <p>21, rue Réjean - Délage</p>	<p><b>55 000\$</b></p> <p>SIA: 8232682</p> <p>Presbytere avec 5 chambres à coucher, garage détaché, salle de bain dans la chambre des maîtres, fenêtres coulissantes.</p> <p>463, Route 105 - Bois-Franc</p>
<p><b>98 000\$</b></p> <p>SIA: 8257352</p> <p>Maison avec 3 chambres à coucher, plancher flottant, terrain de 1 114 m.c., près d'une école, poêle aux granulés, sous-sol</p> <p>169, rue Principale N. - Maniwaki</p>	<p><b>38 000\$</b></p> <p>SIA: 8158240</p> <p>Situé au centre du village, petite maison de 2cc, jolie cour arrière privé et paysagé. Idéal comme première maison! Prix réduit!</p> <p>3, rue Principale N., Montcerf</p>	<p><b>180 000\$</b> PRIX REDUIT</p> <p>SIA: 8158964</p> <p>Superbe terre de 119.20 hectares avec camp de chasse. Superficie composé d'un petit lac, montagne et de plusieurs champs.</p> <p>70, ch. de la Traverse, Aumond</p>

*Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !*

# Des mains qui travaillent bien

*L'intégration sociale débute par la création à Jean Bosco*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Les oeuvres des onze étudiants du Centre Jean Bosco, à Maniwaki, se retrouvent sur un magnifique calendrier glacé qui est vendu à 5 \$ l'unité dans le but de réunir les fonds nécessaires à l'achat de toiles en vue d'une éventuelle exposition qu'ils pourraient présenter à l'hôtel de ville de Maniwaki, par exemple.

«Mes élèves s'expriment par un langage artistique tout en couleurs et en formes diverses. Leurs oeuvres sont créées par le ressentiment qu'ils ont au moment où ils tracent leurs premiers coups de pinceau. Ce sont des oeuvres originales réalisées par des artistes particuliers. C'est vraiment beau ce qu'ils font», d'indiquer Sylvie Grégoire, professeure en intégration sociale au Centre Jean Bosco à Maniwaki.

Ces personnes, aux multiples handicaps, se révèlent comme étant des étonnants créateurs. Il faut voir le calendrier pour s'apercevoir de toute la finesse qui se révèle dans leurs oeuvres.

«Nous avons un projet commun, celui de réunir assez d'argent par la vente de nos calendriers pour acheter de véritables toiles et créer des oeuvres pour les exposer au grand public. L'hôtel de ville de Maniwaki, par exemple, serait un excellent endroit pour exposer tout le talent que nous



Joyce Ardis, Luc Bénard, Denis Chamberland, Shirley Gagnon, Janique Lacroix, Jacques Rivet, France St-Amour, Kevin Turnbull, Julie Tremblay, les artistes du Centre Jean Bosco, posent fièrement en compagnie de leur professeure, Sylvie Grégoire, et les intervenantes Joyce Bernatchez, Ginette Riopel et Fleurette St-Denis. L'artiste René Nault était absent au moment de notre visite.

avons ici», précise Sylvie Grégoire.

Le calendrier 2010 est actuellement

en vente au Centre Jean Bosco au coût de 5 \$, un tarif très raisonnable, pour

une création aussi unique.

## OPINION

### Club Lion de Maniwaki

Cette année nous fêtons la 38<sup>e</sup> édition de la Pakwaun, notre festival d'hiver! Depuis plus de 38 ans cette fête mobilise, anime et divertit la population de la région. Une fête traditionnelle et familiale.

Le Club Lion de Maniwaki tient à organiser une Pakwaun innovatrice, divertissante et pleins de nouveautés. La programmation sera relevée avec des artistes connus tel; Michel Pagliaro et La Volée de castor, une exposition artisanale, tournoi de guitare Hero, levée de fonds sous forme de tournoi de Poker Texas Hold'Em, course de 4 roues, un «Big Air», glissade sur neige et le retour d'une compétition d'épreuves forestières ainsi qu'une panoplie d'autres activités traditionnelles à la

Pakwaun.

Mais la Pakwaun ne serait pas une fête familiale sans sa nouvelle Zone Famille où il y aura de l'animation, des jeux gonflables, du maquillage, des jeux coops parents enfants et plein de surprises pour les familles et ce tout au long du week-end.

L'organisation de la Pakwaun se fait en partenariat avec plusieurs organismes et de nombreux partenaires privés. De l'animation de la part de Vallée de la Gatineau en santé (Québec en formes), Mani-Jeunes et de la Maison de la famille VG. Il faut aussi noter l'implication de la Ville de Maniwaki et de la Commission scolaire des Haut-Bois de l'Outaouais.

Donc, dans le but de divertir nos familles et d'augmenter l'ampleur de la programmation nous vous demandons de joindre notre partenariat et de nous aider à mettre sur pieds un espace de divertissement originale et agréable.

Malheureusement, comme à chaque année il y a des activités qui sont en périls. Mais soyez assuré que les membres du Club Lion et ses partenaires travaillent fort pour offrir à la population de la Vallée de la Gatineau une Pakwaun de qualité. Même si pour cette année le nombre d'activité est réduit, la qualité ne le sera pas.

La 38<sup>ème</sup> édition de la Pakwaun aura lieu et elle sera festive à la mesure de la participation

de la population. Le Comité organisateur tient à inviter toute personnes ou groupe intéressée à donner de son temps pour aider à l'organisation, toute contribution serait appréciée.

Nous sommes à quelques jours de notre Festival d'hiver et le Comité organisateur et ses partenaires vous y attendent en grand nombre.

Votre Comité organisateur

Philippe Coggins Président 441-1395  
Yannick Gauvreau Vice-Président 441-1712  
Serge Boisvert Trésorier 449-5782

## La Gatineau

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télé.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière pigiste
- **À l'infographie**  
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 11 200 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Deloitte  
James Blair Deloitte & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Clinique de vaccination contre la grippe saisonnière

MANIWAKI - Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau débutera à compter du lundi 18 janvier la vaccination de la population contre la grippe (influenza) dite saisonnière. Il s'agit d'un nouveau vaccin, différent du vaccin donné lors de la campagne de novembre et décembre dernier contre le virus A (H1N1). Cette campagne sera similaire à la campagne annuelle qui bat normalement son plein en octobre et/ou novembre de chaque année, dont le but visé est de protéger la population à risque contre la grippe saisonnière.

Le vaccin sera offert gratuitement à la population ciblée, soit :

- Adultes et enfants souffrant de maladies chroniques telles que maladies cardiaques, pulmonaires, métaboliques, cancer, déficit immunitaire, anémie, etc.

- Personnes de 60 ans et plus ;
- Enfants en bonne santé de 6 à 23 mois inclusivement ;

- Enfants et adolescents de 6 mois à 18 ans présentant des problèmes de santé graves ;

- Personnes susceptibles de transmettre l'influenza à des sujets à risque élevé tels que membres du personnel soignant ou ayant des contacts soutenus avec des sujets à haut risque, contacts domiciliaires d'enfants de 0-2 ans incluant les travailleurs de garderie.

Même s'il s'agit d'un vaccin DIFFÉRENT, il sera AUSSI possible de recevoir les vaccins antipneumococques et A(H1N1) pour ceux qui n'ont pas eu la chance d'être vacciné pendant

la campagne de novembre et décembre dernier.

Des cliniques sont organisées un peu partout sur le territoire (voir horaire ci-joint) et la plupart des cliniques sont

sans rendez-vous. Pour informations, vous pouvez téléphoner votre CLSC : Maniwaki 819-449-2513, Gracefield 819-463-2604, Low 819-422-3548



Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

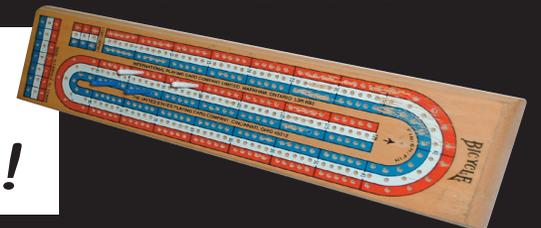
## TOURNOI DE CRIBLE LE SAMEDI 16 JANVIER 2010

Inscriptions à partir de 11h30 / Début des parties à partir de 13h

**APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!**

Inscriptions : 10 \$/pers.

**Tout est remis en bourses !**



Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter au (819) 449-3063.



Le comité des loisirs d'Abitibi Bowater désire remercier sincèrement ses commanditaires à l'occasion du party de Noël du 12 décembre 2009

*Sincères remerciements*

AbitibiBowater  
(Bowater Produits forestiers du Canada inc.)

Ameublement Branchaud inc

Auberge du Draveur inc

Chaussures Lapointe

Controlchem inc

Dendrotik inc

D.K. Spec inc. Division Formin

Épicerie Aumond

Exelradio inc

Express Pub

Futech Hitech inc

Garage Gérard Hubert inc.

J.O Hubert, Les Huiles H.L.H inc

J.E. Gendron Automobile Kinecor inc

Lebeau Vitres d'Auto inc

(Jean-Paul Barbe)

Les Huiles de la Desert Itée

Les Usinages Égan inc

Location S.C.M

Martel et Fils

Méto Lapointe

Michel Lacroix Construction inc

Mobilonde inc

Moteur Électrique Miliare inc

Nettoyeur Unique

O.M.R Alliages inc

Outils Iggesund inc

Pièces d'Auto Léon Grenier inc.

Pneus et Location Expert inc

Rembourrage Flansberry

Scies B.G.R. inc

Service Informatique D.L. inc

Dumoulin

Soudure Mobile Sylvain Lefevre inc.

Sunys Maniwaki (B.G)

Transport Branchaud

USNR. Kokums Cancar Company

Imprimak

## Le Rendez-vous agroalimentaire de l'Outaouais 2010

- Petits fruits
- Acériculture
- Grands gibiers
- Mise en marché
- Bœuf de boucherie
- Chevreux de boucherie
- Brebis et chèvres laitières



3 journées d'information

1 salon des exposants

Repas de produits régionaux

Pour information et inscription :

Communiquez avec le centre de services agricoles du MAPAQ de votre secteur :

• Gatineau : 819 986-8544 ou 1 888 536-2720

• Maniwaki : 819 449-3400 ou 1 800 266-5217

• Shawville : 819 647-5779 ou 1 888 206-7575

29, 30 et 31 janvier 2010

Centre communautaire Tétreau

361, chemin Lucerne, Gatineau

Toutes les précisions dans le site Internet

[www.mapaq.gouv.qc.ca/outaouais](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/outaouais)

Avec le soutien financier de :



Avec la collaboration de :



# Le sentier de ski de fond est lancé au Petit et Grand Lac des Cèdres

## La Corporation hérite d'un tracteur-surfaceur de la municipalité de Messines

MESSINES - Les skieurs de fond val-gatinois sont choyés avec l'ouverture, lundi dernier, du sentier de 23,5 kilomètres de la Corporation du Petit et du Grand lac des Cèdres à Messines.

«Nous avons hérité, de la municipalité de Messines, d'un tracteur-surfaceur Bombardier 1994, un excellent partenaire à notre projet. Réginald Toussaint, Yvon Ménard, mon frère Léo et moi l'ont rafistolé et il fonctionne à merveille. Il s'agit d'un équipement important pour notre Corporation qui nous permet de surfer notre sentier comme bon nous semble selon les caprices de dame nature», d'indiquer le président de la Corporation, M. Jean Lapointe.

En plus de cette contribution importante de la municipalité de Messines, la Corporation souligne la contribution de

la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, qui a consenti la somme de 1 000 \$ à ce projet de même que la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, qui a contribué pour 750 \$.

«Nous avons investi la somme de 1 500 \$ dans la restauration du tracteur ce qui fait que nous sommes en mesure d'accueillir nos membres et les adeptes de ski de fond dans notre beau sentier de 23,5 kilomètres auquel nous voulons ajouter un tronçon de 8 kms l'an prochain pour rejoindre la voie ferrée si nous disposons des fonds suffisants pour le réaliser. Le décor hivernal au Petit et au Grand Lac des Cèdres est à couper le souffle. Le plus nous aurons de skieurs, le mieux ce sera. Bienvenue !», ajoute Jean Lapointe.

**Un appel aux partenaires**

La Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres aura besoin de partenaires financiers pour réaliser ce fameux tronçon de 8 kms. «Nous demandons à nos partenaires actuels de même qu'à ceux intéressés par notre projet de continuer de nous encourager. Il s'agit d'une autre attraction touristique pour la Vallée-de-la-Gatineau. Nous avons promis un sentier à nos membre pour 2010 et nous avons tenu promesse grâce à l'implication de bénévoles et de partenaires soucieux du développement touristique régional.»

Le fameux tracteur Bombardier 1974 était utilisé pour déneiger les trottoirs du village de Messines. L'équipement a donc une seconde vie et sera très utile à la Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres.



Des bénévoles ont rafistolé ce tracteur Bombardier 1974 offert gracieusement par la municipalité de Messines à la Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres qui l'utilise pour surfer son sentier de ski de fond de 23,5 kilomètres dans le secteur du Petit et du Grand Lac des Cèdres à Messines.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS  
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !  
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

**ROYAL LEPAGE**

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.GUYMENARD.COM  
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

**Notre vedette de la semaine**

**MESSINES**  
Lac Landrioux, roulotte de 2 c.c. avec terrain de 3/4 d'acre avec accès au lac. Très beau coin pour la pêche, chasse, motoneige, VTT. Situé près de la forêt de l'Aigle. SIA: 8269610  
www.guymenard.com

**PRIX : 49 500 \$**

**TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!**

**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.441.4242  
martinstjacques@sympatico.ca

**GUY MÉNARD**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.449.0566  
guymenar@gmail.com

**MARTIN ST-JACQUES**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
CELL: 819.441.4242  
martinstjacques@sympatico.ca

<p><b>NOUVEAU PRIX : 79 900 \$</b></p>	<p><b>EGAN SUD</b></p> <p>Semi détaché bien entretenu, contenant 2 logis: 1.2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et une chambre au sous-sol 8 700\$ de revenu par année. Une aubaine! Réf.: GAC210. www.guymenard.com</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX : 99 900 \$</b></p>	<p><b>EGAN-SUD</b></p> <p>Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenus annuel. Idéale pour première maison. Réf.: UAE430. www.guymenard.com</p>
<p><b>À VOIR !</b></p>	<p><b>LAC BLUE SEA</b></p> <p>Magnifique bungalow, s.s. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., beaucoup d'espace de rangement, pièces très aérées et éclairées, planchers en céramique et bois franc, terrain bien aménagé et privé. Face à l'ouest. Beaucoup d'inclusions. Prix: 375 000 \$. www.guymenard.com SIA: 8220999</p>	<p><b>PRIX : 189 000 \$</b></p>	<p><b>LAC BARBU</b></p> <p>Chalet 4 saisons, sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbu, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min du village de Gracefield et 15 min du Mont-St-Marie. Beaucoup de boiserie. www.guymenard.com - SIA8246853</p>
<p><b>PRIX : 44 900 \$</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Petite maison secteur tranquille, vente sans garantie légale. Une aubaine! SIA8252532 www.guymenard.com</p>	<p><b>2 ÉTAGES</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénové en 2008, terrain facile d'entretien. Idéal pour première maison! Réf.: LOW402. SIA8253660. www.guymenard.com</p>
<p><b>Prix : 89 000 \$</b></p>	<p><b>LAC GRANT</b></p> <p>Petit chalet sur le lac Grant, sur terrain 1 1/4 acre avec + ou - 340 p. de frontage sur le lac. Pousse septique pour 3 chambres, possibilité d'agrandir. Chemin asphalté. www.guymenard.com</p>	<p><b>MESSINES</b></p>	<p><b>LAC GRANT</b></p> <p>Chalet 4 saisons, situé à 1h15 de Gatineau. 3 chambres, grande véranda de 150 p.c. avec moustiquaire. Terrain de près d'un acre aménagé et légèrement en pente. Chemin asphalté et ouvert à l'année. Prix: 165 000 \$. SIA8259653 www.guymenard.com</p>
<p><b>PRIX : 69 000 \$</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Maison 2 étages, 3 c.c. situé à 3 min. de marche du village de Gracefield. Possibilité de se loger à peu de frais. www.guymenard.com SIA8224413</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Bungalow avec logement au s.s. pouvant rapporter 400\$/m., logement au r.d.c. de 3 c.c. Plancher refait à neuf, situé à 3 min. de marche de l'épicerie Metro. Prix 92 500 \$ www.guymenard.com SIA8224474</p>
<p><b>PRIX : 73 900 \$</b></p>	<p><b>BLUE SEA</b></p> <p>Possibilité de vous loger à 450\$ par mois pour un bungalow de 3 c.c., situé dans le village, s.s. pleine grandeur, terrain plat et aménagé. Réf.: ULB620. www.guymenard.com</p>	<p><b>BOUL. DESJARDINS</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix : 99 900 \$, SIA: 8178637</p>
<p><b>Prix : 114 900 \$</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Reprise de finance, maison 2 étages, située près du centre-ville, possibilité de louer le sous-sol. Vente sans garantie légale. SIA8251392 www.guymenard.com</p>	<p><b>Prix : 49 000 \$</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Petit bungalow de 2 c.c. Rénové de 2006 à 2008. Situé à 5 min. du village. www.guymenard.com SIA8261704</p>
<p><b>Prix : 170 000 \$</b></p>	<p><b>LAC MURRAY</b></p> <p>Grand bungalow, construction 1996, 3 chambres à coucher, planchers de bois franc et céramique, chemin d'accès asphalté et ouvert à l'année. Beau terrain plat avec 350 pi. de façade sur le lac. www.guymenard.com SIA8237625</p>	<p><b>4 SAISONS</b></p>	<p><b>LAC ÉCARTÉ</b></p> <p>Aumond, à 10 min. au nord de Maniwaki, chalet 4 saisons, 2 c.c., terrain très privé de 1 1/4 acres, chemin ouvert à l'année. www.guymenard.com SIA8266329</p>

## Club de ski et planche

### Horaire des autobus des jeunes skieurs

MANIWAKI- Le Club de ski et planche de la Vallée de la Gatineau entreprendra sa saison de ski le dimanche 10 janvier prochain.

Deux circuits d'autobus sont organisés pour recueillir les jeunes et les transporter jusqu'au Mont Ste-Marie. Le premier circuit prendra le départ de Egan-Sud à 7h45 à la Station HLH Shell, à 7h55 de l'aréna de Maniwaki et à 8h15 de la salle municipale de Messines.

Le second circuit prendra le départ de Ste-Thérèse de la Gatineau à 7h45 pour se diriger vers la salle municipale de Délage pour y recueillir les jeunes de cette municipalité et ceux de Aumond. Le départ de la salle de Délage se fera à 8h en direction de Bouchette où le point d'embarquement se fera à la salle municipale à 8h20. Le dernier arrêt se fera à la salle communautaire de Gracefield pour y recueillir les participants de cette municipalité et celui de Blue Sea.

On demande aux jeunes de se présenter quelques minutes avant l'heure de départ annoncée, particulièrement lors de la première semaine de ski, afin de faciliter l'embarquement et l'enregistrement des jeunes.

**À VENDRE**

2009 MXZ 600 DEMO **8495\$**

**Maniwaki équipements**  
(319) 449-1744

62, Route 105, Egan-Sud  
Maniwaki J9E 3A9

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

# Un véritable fouillis au Centre Jean Bosco de Maniwaki

*Les intervenants espèrent toujours une construction neuve en 2010*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - «Je suis convaincue que nous l'aurons, notre centre tout neuf. Il le faut. Nous sommes entassés comme des sardines dans un bâtiment vétuste qui ne respecte plus les normes habituellement tolérées pour ce type de bâtiment depuis belle lurette.»

C'est l'avis de Mme Pierrette Lapratte, chargée de projet au Centre Jean Bosco, un bâtiment construit en 1947 et dont la longévité est, depuis très longtemps, dépassée.

## Le projet

Mme Pierrette Lapratte, qui affiche un optimisme débordant face au projet de construction d'un centre tout neuf, affirme cependant que le centre actuel ne répond plus aux besoins de l'organisme dont l'objectif est d'intégrer les personnes aux handicaps multiples de la région à la société contemporaine. Les sortir de leur domiciles pour donner du répit à leurs proches qui, eux aussi, réclament un nouveau centre.

## Bref historique

Le Centre Jean Bosco, par l'intermédiaire de Mme Pierrette Lapratte et Mme Joanne Labelle, agente d'intégration à l'emploi au Centre Jean Bosco, ont préparé une demande d'aide financière au ministère fédéral des Ressources humaines et Développement Canada dès le mois d'avril 2008 visant la construction d'un Centre Jean Bosco tout neuf. Ce programme particulier s'adressait à des organismes de l'économie sociale pour des projets oscillant entre 1 million et 15 millions \$.

«Nous n'avions, à l'époque, que 18 jours pour préparer et présenter notre demande. Nous avons conçu un plan préliminaire et rechercher des contracteurs qui ont déposé des soumissions pour exécuter les travaux de notre nouveau centre. Notre demande se chiffrait alors à 2 750 000 \$ en dollars 2008. Comme tout augmente au fil du

temps, il faudra très certainement ajouter quelques milliers de dollars à notre demande initiale», précise Mme Lapratte.

## L'espoir

Une surprise attendait les intervenantes de Jean Bosco le 22 décembre dernier. Une visite imprévue, celle du député-ministre de Pontiac, Lawrence Cannon et son représentant de la circonscription, M. Gerry Philippe de même que de son adjoint parlementaire, M. Jean-Maurice Duplessis. M. Cannon a visité à nouveau le Centre Jean Bosco et des photos ont été prises partout dans l'édifice afin de renforcer la demande. «Cette visite, trois jours avant Noël, nous laisse croire que notre projet chemine bien auprès des instances gouvernementales. Je suis positive. Je suis certaine que nous aurons notre nouveau centre», répète Pierrette Lapratte.

La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, est également consciente de l'importance du projet. Le Centre Jean Bosco maintient les discussions avec les instances provinciales pour faire avancer le projet. Mme Johanne Grondin, adjointe administrative au Centre Jean Bosco a étoffé une demande d'aide financière de 200 000 \$ pour les Services gouvernementaux du Québec dans le cadre d'un programme encourageant le passage à la société de l'information par l'achat de nouveaux équipements informatiques.

## Les partenariats

Plusieurs organismes et entreprises de l'économie sociale souhaitent tisser des liens avec le Centre Jean Bosco. C'est le cas pour les Ordinateurs recyclés C.M. de Blue Sea dont les propriétaires sont Chantal Mourier et Martin Valiquette.

«Il s'agirait d'un excellent plateau de développement pour notre clientèle mais nous n'avons pas les espaces suffisants pour aller de l'avant avec un tel projet. Nous arrivons à peine à fonctionner avec ce que nous avons actuellement. Un centre, avec de plus grandes dimensions, est un besoin urgent à

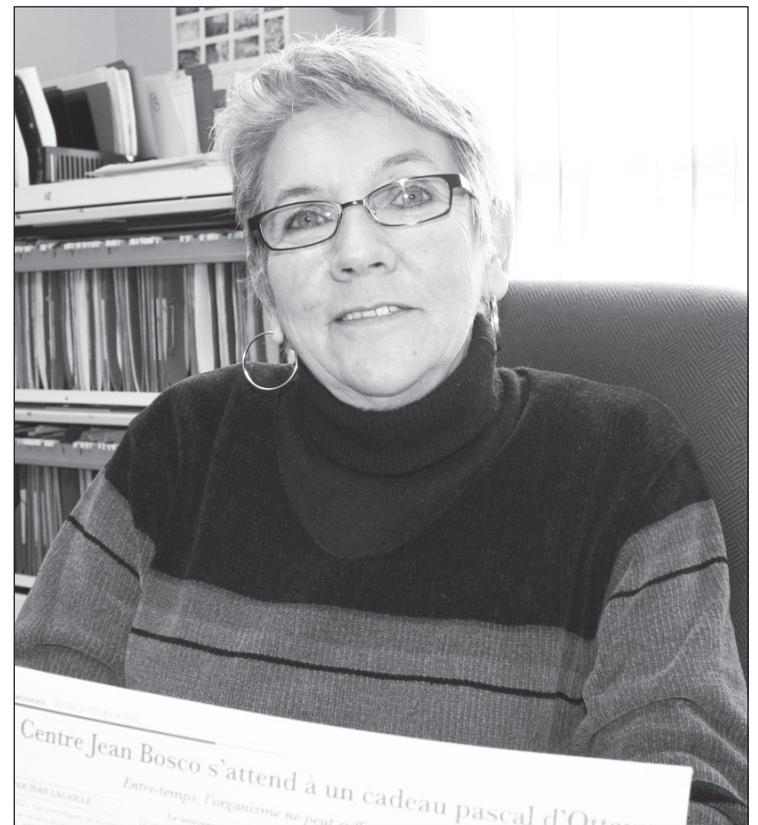
la réalisation de notre mandat», ajoute Mme Pierrette Lapratte.

Mme Lapratte ne passe pas une journée sans solliciter les diverses fondations via l'Internet. Quatre représentants de Vac Unité Corée de Gatineau seront à Jean Bosco samedi pour une visite à la suite d'une demande d'aide financière adressée à l'organisme par Mme Lapratte. «Ils seront ici à 13h samedi. Nous osons espérer qu'ils seront intéressés à nous aider financièrement.»

## Un besoin essentiel

Le nouveau centre, selon les plans préliminaires, prévoit l'aménagement de nouvelles salles de classes, un local pour les activités socio-culturelles, un centre d'informatique, un local pour le Mouvement Personne d'abord, une salle communautaire, un local pour les archives de l'organisme, un local pour les employés, un centre de conférences, une cuisine adaptée, un vestiaire, une infirmerie, une conciergerie, un centre d'horticulture et des locaux administratifs.

Un entrepôt, une salle de tri et une salle d'étiquetage sont prévues pour le Centre d'apprentissage, de recyclage et de récupération de l'Outaouais (CARRO), un comptoir familial très populaire auprès des familles démunies de la région. Des toilettes



Mme Pierrette Lapratte, chargée de projet au Centre Jean Bosco, est convaincue que le projet de construction d'un centre tout neuf sera réalisé en 2010.

adaptées devront également être aménagées avec un système de ventilation et d'aération adéquat.

«Nous avons besoin d'un nouveau centre et, actuellement, rien n'indique que nous ne l'aurons pas», conclut Mme Pierrette Lapratte.

À la suite de l'annonce qu'il venait de faire pour le projet d'aménagement de conduites souterraines à l'hôtel de ville de Maniwaki, peu avant Noël, le ministre Lawrence Cannon, questionné sur le projet du Centre Jean Bosco, avait indiqué que le projet cheminait positivement auprès de son gouvernement.

# L'offre ne suffit plus à la demande au Centre Jean Bosco

*Le manque d'espace mine la mission de l'organisme*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La fin de la prorogation des travaux parlementaires et le dépôt des nouveaux budgets des programmes d'aide financière en mars prochain à Ottawa, jouent en faveur du Centre Jean Bosco qui doit être en tête de lice pour l'obtention d'une aide financière au projet de construction d'un nouveau bâtiment dès 2010.

«Il le faut. Notre projet d'expansion est un besoin exprimé depuis quelques années déjà par la population de la Vallée-de-la-Gatineau. On s'attend à des nouvelles positives dès le mois de mars», de préciser Mme Guylaine Brunelle, coordonnatrice du Centre Jean Bosco de Maniwaki.

## Un besoin pressant

Le projet de construction d'un centre tout neuf est nécessaire pour de multiples raisons notamment pour l'adoption de nouveaux critères d'admissibilité aux services du centre par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO).

«Le nouveau critère, sur l'âge des

personnes en déficience intellectuelle sur notre territoire sera fixé à 40 ans par la CSHBO. Si on n'a pas les espaces suffisants, avec un nouveau centre, plusieurs de ces personnes ne pourront bénéficier de nos services. Que ferons-nous de celles qui fréquentent déjà le centre. Serons-nous dans l'obligation de les retourner à la maison ? Ces personnes vont se retrouver devant rien. Il faut être sur le terrain pour s'apercevoir que la demande est sans cesse grandissante. Retourner ces personnes à la maison n'est pas la solution. Il faut faire tout en notre pouvoir pour les maintenir au centre. Et pour ça, il nous faut de l'espace. Il nous faut un nouveau centre.»

Pour Mme Guylaine Brunelle, il n'y a pas de doute que la demande dépasse largement l'offre. «Nous nous croisons les doigts. Il faut absolument que notre projet soit réalisé en 2010. Nous sommes actuellement débordés par un manque d'espace qui étouffe déjà nos nombreux projets d'intégration sociale.»

Cannon, questionné sur le projet du Centre Jean Bosco, avait indiqué que le projet cheminait positivement auprès de son gouvernement.



La coordonnatrice du Centre Jean Bosco de Maniwaki, Mme Guylaine Brunelle, fonde beaucoup d'espoir sur le projet de construction d'un centre tout neuf dès 2010. «Nous manquons d'espace et cette situation est un problème majeur qui met en péril notre mission. De plus, le bâtiment est désuet et ne répond plus aux normes du code du bâtiment. Il nous faut un nouveau centre.»

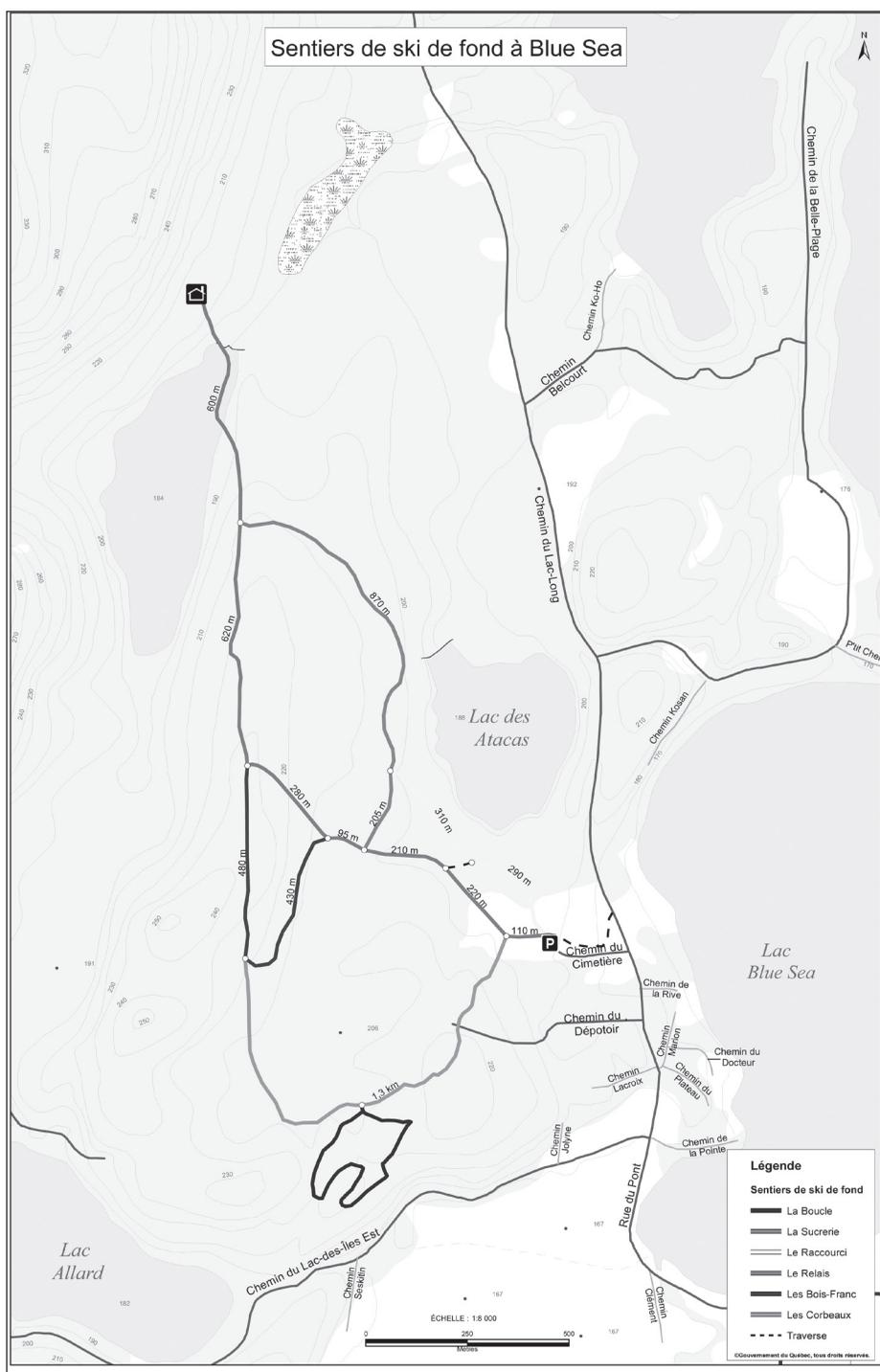
# Blue Sea ouvre sa piste de ski de fond

*Un tracé très intéressant sur 7 kilomètres*

PAR JEAN LACAILLE

BLUE SEA - La municipalité de Blue Sea invite les adeptes de ski de fond à partager leur loisir favori sur un tracé de 7 kilomètres en excellente condition. Un stationnement est à la disposition des skieurs sur le chemin du Cimetière. Il y a

également un relais, ouvert à tous, où il y a du bois pour faire un bon feu. C'est l'endroit idéal pour partager un bon repas entre amis. La circulation de motoneiges et de quads n'est pas permise sur le sentier. Pour plus de détails : 819-463-2261.



La piste de ski de fond de la municipalité de Blue Sea s'étend sur 7 kilomètres. Elle est prête et en excellente condition.

## Ste-Philomène de Montcerf-Lytton couronne sa reine et son roi

*Le règne de Georgette Beaudoin-Leduc et Armand Hubert débute*

LA GATINEAU - La communauté de Montcerf-Lytton a tenu, dimanche, sa traditionnelle fête des rois mages, à la salle de Lytton, au profit de l'Église Ste-Philomène.

Une bonne cinquantaine de convives ont ainsi célébré ensemble la clôture du temps de Noël, avec un bon repas chaud préparé par les bénévoles de la communauté suivi de chants entraînants du temps des fêtes.

Ce sont M. Armand Hubert, maire de Bois-Franc, et Mme Georgette Beaudoin-Leduc, de Maniwaki, qui ont remporté les titres de roi et reine.

M. Ward O'Connor, répondant de la communauté de Montcerf-Lytton et président de la Fondation Ste-Philomène, a profité de l'occasion pour féliciter tous les bénévoles qui organisent des activités au profit de l'Église au cours de l'année, ce qui a permis de maintenir l'église ouverte en 2009. L'église pourra continuer à offrir tous les services pastoraux et liturgiques que sont les baptêmes, mariages, funérailles, messes et autres



célébrations appréciées par la collectivité.

Il a tout de même mentionné qu'il s'agit d'un combat féroce. «Sommes-nous fiers de notre patrimoine ? Désirons-nous conserver ce que nos parents et aïeux ont bâti à la sueur de leur front ? Tous veulent l'église belle, propre et en bonne condition quand vient le temps de profiter des sacrements. C'est alors un devoir de tous et chacun de participer au maintien de ce bijou qu'est notre Église. Nous, nous croyons en notre Église et nous voulons continuer d'offrir tous les services et nous avons besoin de l'aide de tous, incluant notre nouveau service de dépannage alimentaire».

**Emploi Québec**  
Outaouais

**CLD**  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
Centre local de développement

**VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?**

**LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !**

**VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI, EN COMPOSANT LE 819 449-4284, POSTE 247.**

- Consultations, incluant un encadrement technique et légal
- Assistance au plan d'affaires et à l'obtention du financement
- Soutien du revenu avec possibilité maximum de 52 semaines
- Suivi en entreprise poste démarrage et formations ponctuelles

**À VENDRE**



2007 OUTLANDER 800 MAX **11 995\$**

**Maniwaki équipements**  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9

# Sept activités nouvelles à la Pakwaun 2010

## Le Club Lion de Maniwaki dévoile sa programmation

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - La population de la Vallée-de-la-Gatineau sera choyée par la présentation de l'édition 2010 de la Pakwaun. Le Club Lion de Maniwaki, qui compte plusieurs jeunes membres très dynamiques, propose une édition axée sur la famille avec sept nouvelles activités au programme.

Le président de l'édition 2010, Philippe Coggins, est gonflé à bloc avec cette 34<sup>e</sup> édition. «Nous offrons une programmation variée et nous croyons fermement, avec l'aide de nos nombreux bénévoles, que nous offrons cette année une activité carnavalesque pour toute la famille. Il y en aura pour tous les goûts à Maniwaki du 28 au au 31 janvier inclusivement.»

La programmation a été dévoilée lors d'une conférence de presse à la Légion canadienne de Maniwaki lundi après-midi.

### Les nouveautés

La population est invitée au souper de doré le vendredi 29 janvier, dès 17h, au Resto-Pub Le Rabaska aux Galeries de Maniwaki. Les amateurs de poker seront choyés avec la présentation de la soirée Texas Hold'Em, dès 18h30, au premier étage de l'aréna de Maniwaki le vendredi 29 janvier.

Le Club Lion a orchestré une zone familiale à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau où les enfants, accompagnés de leurs parents, sont attendus pour divers jeux dans la neige. La ville de Maniwaki

appuie cette initiative du Club Lion de Maniwaki, alors qu'elle contribuera à l'aménagement d'une patinoire, de même que d'une superbe glissade à l'intention des jeunes. Il y aura des séances de maquillage pour les jeunes et les activités sont organisées en collaboration avec Québec en forme. La zone familiale sera ouverte dès 10h le samedi 30 janvier. L'accès au site est gratuit.

Les artisans de la région seront également en évidence alors qu'une exposition artisanale est proposée à l'aréna de Maniwaki à compter de 13h le samedi 30 janvier. Les adolescents, et les plus jeunes, ne se feront sûrement pas prier pour participer à la compétition Guitar Hero, le dimanche 31 janvier, dès 10h, au deuxième étage de l'aréna de Maniwaki.

### Les meilleurs compétiteurs au monde à l'aréna

Le Club Lion a décidé de réintroduire la fameuse compétition de bûcherons et de confier son organisation à Pierre Labelle et les membres de sa famille. «Nous ne vous racontons pas d'histoire. Les meilleurs bûcherons au monde seront au rendez-vous, dès midi, le dimanche 31 janvier, à l'aréna de Maniwaki pour une superbe compétition de bûcherons.»

L'artiste country valgatinois, René Grondin, offrira les meilleures pièces de son répertoire tout au long de la compétition qui sera animée par Jean Lacaille de La Gatineau.

La compétition comprendra huit épreuves de scies mécaniques dans les catégories 0-80cc, 0-100cc modifiée, 0-140 cc, la classe ouverte et la catégorie Sthil, présentée par Performance Plus MS (Marcel Séguin) de même que le lancer de la hache, la sciote et le godendard. «Le club Lion ne présente pas la compétition des hommes forts cette année mais il n'est pas dit qu'elle ne reviendra pas dans les éditions futures», ajoute Pierre Labelle, qui rappelle que les compétiteurs de la région seront nombreux

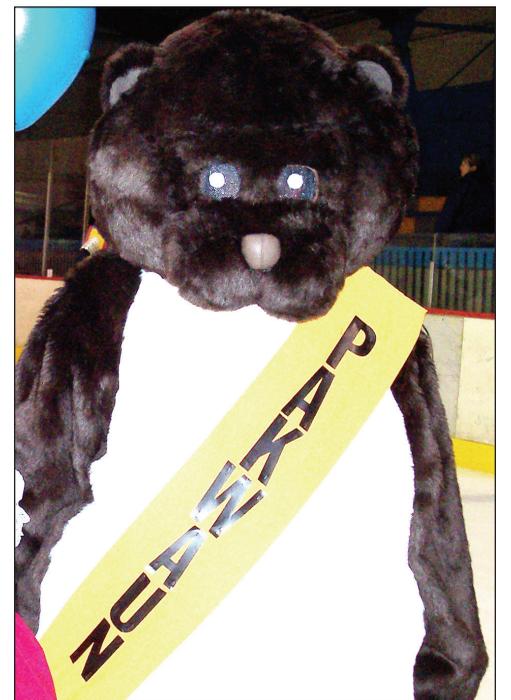
à rivaliser d'adresse lors de cette compétition.

La Pakwaun 2010 débute le jeudi 28 janvier avec le retour du Souper de saucisses Chez Martineau à 19h. La mascarade Richelieu se met en branle à la même heure à l'aréna de Maniwaki. La soirée de jeudi se poursuit avec la Soirée québécoise organisée par et au Bar Anijack de Maniwaki.

La journée du vendredi 29 janvier débute par le souper de fèves au lard à la salle Colombo des Chevaliers de Colomb sur la rue King à Maniwaki dès 16h30 puis du souper de dorés au Resto-Pub Le Rabaska aux Galeries de Maniwaki. La libération du Siffleux, organisée et commanditée par BMR Martel et Fils a lieu à 18h en face de l'aréna de Maniwaki. Les gens intéressés pourront s'inscrire à la soirée de poker Texas Hold'Em dès 18h à l'aréna de Maniwaki. La compétition débute à 18h30 et sera suivie de la soirée des fleurs, à 20h, organisée par le Club Richelieu-La Québécoise.

Le samedi 30 janvier, dès 8h, le Resto-Pub Le Rabaska sert le petit déjeuner au Galeries de Maniwaki. Les activités à la zone familiale à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau débutent à 10h, de même que les promenades en traîneau. Le dîner hot-dogs suit à 11h avec le Club Optimiste de Maniwaki qui sera suivi, à midi, des compétitions de VTT organisées par Sports Dault et Frères et la Serrurerie et cordonnerie Yves Cousineau. L'exposition artisanale, organisée par le Club Lion de Maniwaki, débute à 13h à l'aréna de Maniwaki. Le Théâtre des Ouaouarons suggère des séances d'improvisation, dès 13h, au deuxième étage de l'aréna. Le souper Cipaille organisé par le Club Richelieu-La Québécoise débute à 18h à la Légion canadienne.

Le Bal du siffleux, mettant en vedette Michel Pagliaro, la Volée de castors et La Vesprée vous attend à l'aréna de Maniwaki



Le Siffleux vous attend pour l'édition 2010 de la Pakwaun du 28 au 31 janvier à Maniwaki.

de 19h à 2h et la Soirée Rock, organisée par Mike Côté, Derek Morin et Andy Dewache est présentée à 20h au premier étage de l'aréna de Maniwaki.

La journée du dimanche 31 janvier débute avec le déjeuner aux crêpes à la Salle Colombo des Chevaliers de Colomb sur la rue King à Maniwaki. La zone familiale ouvre ses portes à 9h et la compétition Guitar Hero se poursuit à 10h à l'aréna de Maniwaki. La compétition de chevaux de trait, organisée par Pierre-Louis Patry débute à midi à l'extérieur de l'aréna de Maniwaki. La superbe compétition de bûcherons se met en branle sur le coup de midi à l'aréna de Maniwaki et la remise des bourses des diverses activités suivra à 16h à l'aréna de Maniwaki. Tout un programme !

## LIQUIDATION

IPOD NANO 8Go	119\$
Radio cassette/cd RCA	45\$
Imprimante fax laser noir Samsung	189\$
Imprimante copieur laser noir Samsung	99\$
Imprimante photo couleur canon pixma 250	55\$
GPS Magellan 4.3"	149\$
Téléphone (3) sans fil Panasonic	99\$
TV CRT Curtis 20"	109\$
TV ACL Magnavox 19" HD avec DVD	165\$
TV ACL Polaroid 15" HD	139\$
TV ACL Sanyo 19" HD	189\$
TV ACL Samsung 32" HD	499\$
Portable Samsung NC10 10.1"	399\$
Portable Gateway M-2407 15.4"	629\$
DVD portatif 8" RCA	89\$
Lecteur DVD Toshiba avec CABLE HDMI	49\$
Caméra numérique 5mp Polaroid	55\$
Cable HDMI 12' Philips	25\$



**Technicien informatique sur place**  
111 Poulin, Maniwaki  
TÉL. (819) 449-7437

**congé annuel fermé**  
**23 au 30 janvier**

Heures d'ouverture:  
lundi à mercredi de 10h à 17h, jeudi 10h à 20h  
vendredi 10h à 18h30, samedi 10h à 15h

Les quantités de stock sont limitées, aucun bon différé, jusqu'à l'épuisement des stocks, sujet à changement sans préavis. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au 31 janvier 2010, détails en magasin

## Rencontres prénatales à venir

LA GATINEAU - Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau convie les futures mamans et les futurs papas du territoire à une nouvelle série de rencontres prénatales ayant lieu au point de services du CLSC de Gracefield, au 12-A, rue Principale.

À Gracefield, les rencontres, animées par l'infirmière Karine Leroux, ont lieu les lundis

11, 18 et 25 janvier ainsi que le lundi 1<sup>er</sup> février, de 18h à 20h30. Pour inscription : 819-463-2604 ou 819-422-3548. Cette série de rencontres est offerte en français et s'adresse à toutes les personnes qui attendent un enfant.

À l'occasion de la première rencontre, on abordera surtout les habitudes de vie. Au cours des autres rencontres, on abordera des sujets aussi importants que le travail et

l'accouchement, le vécu de la grossesse, les plaisirs et la passion d'être parents, l'art de l'allaitement, les soins du bébé et le retour à la maison.

À Maniwaki, les rencontres ont lieu sur une base individuelle. Pour inscription : Chantal Lamarche au 819-449-2513.

## La guignolée 2009 des Chevaliers de Colomb, conseil 11973

La guignolée 2009, 55 paniers distribués, les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 Jean-Thomas L'Écuyer, secteur Christ-Roy, désire remercier la population pour la générosité dont elle a fait preuve, à l'occasion de la guignolée.

Les sommes d'argent qui ont été ramassées ont servi à aider les familles en difficultés en distribuant cinquante cinq paniers de nourriture entre 80 et 150 \$, cela représente plus de 6 000 \$ distribués à l'occasion de Noël.

Merci tout spécialement à la population du Christ-Roi et d'Egan-Sud et aux commerces pour leur générosité. Merci à la Commission scolaire qui a prêté un local. Merci enfin à tous nos frères Chevaliers, et leur épouse et autre bénévoles pour leur implication durant la tournée de la guignolée.

Gilles Pelletier, responsable de la guignolée



**LAUZON**  
(Thurso) - Ressources forestières  
175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

# De retour!

## Achat de bois privé

Possibilité d'achat en longueur

En billots : érable, bouleau, chêne, merisier

remy.crites@lauzonltd.com

Tél.: 819-985-0600  
poste 286  
Télé.: 819-985-1444  
Cell: 819-661-5410



# C'est le temps de dépoussiérer vos bâtons de golf

*La Maison de la famille vous invite à la cinquième édition de son tournoi de golf annuel*

MANIWAKI - Vous avez rangé votre sac de golf au sous-sol ou au grenier. Allez le chercher, astiquez vos bâtons alors que la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau (MF-VG) vous invite à la 5<sup>e</sup> édition de son tournoi de golf hivernal le mercredi 17 février prochain au club Aux trois clochers près de l'Hôtel Le Château Logue à Maniwaki.

La lieutenant du poste de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Mme Isabelle Lebeau, a accepté la présidence d'honneur de l'activité. «La famille, c'est une bonne cause. Les femmes impliquées dans la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau ont de beaux projets à réaliser à court et moyen terme, et j'ai accepté de les encourager en conviant la population et mes collègues policiers à participer en grand nombre à ce tournoi qui permet à la MF-VG de récolter des fonds pour financier les projets au profit des enfants et des familles de toute la région.»

Comme le précise la directrice générale de la MF-VG, Mme Joëlle Martel, il s'agit d'un tournoi amical qui n'est pas basé sur les performances des participants mais bien sur la fraternité et la camaraderie. «Nous avons comme défi d'établir un programme de périnatalité sur tout le territoire valgatinois. Nous avons adressé une demande d'aide financière à Québec en ce sens de l'ordre de 309 000 \$ dans le cadre du Programme de soutien aux organismes communautaires mais il a été refusé. Nous reviendrons à la charge. Les argentés que nous récolterons de ce tournoi vont nous aider financièrement à réali-

ser une partie de nos objectifs.»

Mme Julie Charbonneau, présidente du conseil d'administration de la MF-VG abonde dans le même sens. «Nous formons une belle équipe ici et ce ne sont pas les idées qui manquent pour améliorer notre mandat. La demande est forte et il faut nous assurer que l'offre puisse la combler.»

## Le tournoi

Chaque équipe est composée de cinq participants qui évoluent selon la formule de cinq balles, meilleure balle, sur les neuf trous du parcours Aux trois clochers. Le tarif individuel est fixé à 75 \$, incluant la partie de golf et le souper. Le coût de la partie de golf pour une équipe de cinq joueurs est de 375 \$, incluant le souper pour chacun d'entre eux. Les gens peuvent également réserver pour le souper seulement au coût de 45 \$ qui est prévu pour 18h.

Un premier départ simultané aura lieu à compter de 12h30 et un deuxième à compter de 14h30. Il faut vous inscrire rapidement puisque le nombre de participants est limité à 100 joueurs. Vous pouvez communiquer tout de suite au 819-441-0282.

La MF-VG a besoin de votre appui puisqu'elle rend service, directement, à pas moins de 405 familles de la région qui comptent plus de 591 enfants. La MF-VG compte six emplois dans un milieu stimulant mis à part les 15 emplois d'été. Une quinzaine de bénévoles oeuvrent au succès de la MF-VG qui offre au moins sept services à la population dont le magasin-partage, les maraines d'allaitement et la location de sièges d'autos. Depuis peu, elle offre des



Joëlle Martel, directrice générale de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau, Suzanne Brunet, Yannie Lafontaine, Sophie Séguin, Chantal Rondeau, Isabelle Lebeau, présidente d'honneur du tournoi et Julie Charbonneau, présidente de la Maison. France Filion était absente lors de la conférence de presse de lundi.

services aux femmes enceintes et organise une vingtaine d'ateliers pour la famille en plus de deux camps de jour, durant l'été, qui accueille quelque 130 enfants.

La MF-VG souligne cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire de fondation. L'engagement des gens d'affaires de la région a permis au cours des cinq dernières années d'amasser la somme de 201 000 \$ en dons et en contributions du milieu. Cette somme a permis à l'organisme la réalisation de plusieurs projets ambitieux que plusieurs prétendaient irréalisables. Pour son 15<sup>e</sup>

anniversaire, la MF-VG poursuit son expansion en élargissant sa mission. Ainsi, elle devient un des rares organismes communautaires au Québec à desservir les femmes enceintes ainsi que les familles ayant des enfants de 17 ans et moins. Plusieurs nouveaux projets verront le jour cette année dont le projet Jeunes familles en santé et les ateliers de parents-adolescents.

Pour toute information sur la 5<sup>e</sup> édition du tournoi de golf hivernal, il vous est loisible de composer le 819-441-0282.

## Un beau succès pour le souper-spaghetti à l'école du Lac-Ste-Marie

MANIWAKI - Pour la deuxième année consécutive, l'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école de Lac-Ste-Marie a célébré l'Épiphanie en organisant une activité de financement, sous la forme d'un souper-spaghetti.

L'objectif était de permettre de repeindre le sous-sol et le gymnase de l'école St-Nom-de-Marie, de Lac-Ste Marie. Près de 110 personnes sont venues au rendez-vous, le samedi 9 janvier 2010, et ont encouragé l'OPP dans ses démarches. Enfants et grands se sont régalés et ont dansé toute la soirée.

Ce fut vraiment un beau succès : plus

de 1 000 \$ ont été amassés, tant par la vente des billets que par la vente des boissons. En plus de ce montant, plusieurs dons en argent ont été remis, pour une valeur totale de près de 500 \$.

De nombreux commerces ont également permis la réussite de cette soirée. En effet, des dons très généreux ont été faits en nourriture par : Mathieu Gauthier, de la Boucherie Gauthier, de Gracefield, Stan Christiansen, de la Ferme Sage à Lac Ste-Marie, Stéphane Kelly, du Métro de Gracefield, Frank Charara, de l'épicerie Quatre Saisons, de Lac-Ste Marie. De plus, You Ramsey et Anne Chabot, propriétaires de la pâtisserie Fidélité, ont généreusement offert près de vingt galettes des rois pour célébrer l'Épiphanie.

A ces dons, s'ajoutent ceux des entreprises et personnes suivantes qui ont remis des prix de participation : Renovateck Plus, Ronald Dubeau, Denis Carré, Mike Dalik, Le Banc du Mendiant, le Marché Manitou (Low), Irwins, Aloette cosmétique, Vinci Construction, Rod Mercier, The Gatineau Valley School of Traditional Music, Mont-Ste Marie, municipalité de Low, pompiers de Lac-Ste-Marie et municipalité de Lac-Ste Marie.

L'Association des loisirs de Lac-Ste-Marie a autorisé les organisateurs à utiliser son permis d'alcool. L'organisation de l'aide aux familles a prêté son matériel pour le repas. Andrée Bertrand, la barmaid de la soirée, toujours souriante et

pleine d'énergie, a fourni un service exceptionnel.

La Disco Mobile Ann et Vicky, de Maniwaki, a permis aux personnes présentes de s'amuser, de danser et de jouer, avec un merveilleux choix de musique et une réelle présence à la fête.

Merci à Denis Labelle pour avoir su animer certains moments de la soirée. Merci à Maïka et Anaïs Pinton-Labelle pour la vente des billets. Merci à tous ceux et celles qui sont restés après la soirée pour nettoyer la salle et la remettre en état.

Merci également à Luc Joly qui a passé sa couronne à Maïka Pinton-Labelle qui fut proclamée Reine de Lac-Ste-Marie pour l'année 2010.

Cette soirée n'aurait également pas été

un succès sans l'implication dévouée des membres de l'OPP. En effet, Sonia Labelle a orchestré l'événement avec un grand talent, Martin Lafrenière a su parler à tous les manques, Sonia Mercier, notre cheffé cuisinière, a su nous offrir une sauce à spaghetti exceptionnelle, Trudy Field a réussi à sensibiliser de nombreux commerces et membres de notre communauté à l'importance d'un tel projet et Nadine Pinton a travaillé davantage sur le côté plus administratif de l'événement.

Merci à toute la communauté de Lac-Ste-Marie pour sa présence à cette soirée et un merci tout spécial à notre maire, M. Gary Lachapelle, qui démontre beaucoup d'intérêt pour les jeunes de notre communauté.

## À VENDRE



2004 GSX 800 LTD **4 895 \$**

**EM** Maniwaki **équipements**  
62, Route 105, Egan-Sud  
Maniwaki J9E 3A9  
(819) 449-1744



Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,  
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

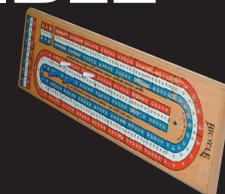
## TOURNOI DE CRIBLE LE SAMEDI 16 JANVIER 2010

Inscriptions à partir de 11h30 / Début des parties à partir de 13h

**AMÈNE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!**

Inscriptions : 10 \$/pers.  
**Tout est remis en bourses !**

Pour les personnes intéressées à vous inscrire,  
veuillez nous contacter au (819) 449-3063.



Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Gatineau

# Vaccination contre le virus de la grippe (influenza) saisonnière

## CLINIQUES DE VACCINATION SUR LE TERRITOIRE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau offre gratuitement un nouveau vaccin contre la grippe dite saisonnière (différent du vaccin contre le virus A H1N1), auprès de la clientèle cible suivante:

- Adultes et enfants souffrant de maladies chroniques telles que maladies cardiaques, pulmonaires, métaboliques, cancer, déficit immunitaire, anémie, etc.
- Enfants et adolescents de 6 mois à 18 ans présentant des problèmes de santé graves
- Personnes de 60 ans et plus
- Personnes susceptibles de transmettre l'influenza à des sujets à risque élevé tels que membres du personnel soignant ou ayant des contacts soutenus avec des sujets à haut risque, contacts domiciliaires d'enfants de 0-2 ans incluant les travailleurs de garderie.
- Enfants en bonne santé de 6 à 23 mois inclusivement

**ATTENTION:** Même s'il s'agit d'un vaccin DIFFÉRENT, il sera AUSSI possible de recevoir les vaccins antipneumococques et A(H1N1) pour ceux qui n'ont pas eu la chance d'être vacciné pendant la campagne de novembre et décembre dernier.

LUNDI 18 JANVIER 2010	MARDI 19 JANVIER 2010	MERCREDI 20 JANVIER 2010	JEUDI 21 JANVIER 2010	VENDREDI 22 JANVIER 2010
<p><b>CLSC de Low</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h</p> <p><b>Maniwaki - Édifice McLaughlin</b> (147-149 Principale Nord) Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p>	<p><b>Salle municipale de Denholm</b> Clinique SANS rendez-vous de 13 h 15 à 15 h 30</p> <p><b>Maniwaki - Édifice McLaughlin</b> (147-149 Principale Nord) Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p> <p>..... : <b>Clinique moins de 18 ans*</b> : : CLSC Maniwaki (177 rue : : des Oblats) - Clinique AVEC : : rendez-vous de 16 h à 18 h 30 : : Pour rendez-vous: 819-449-2513 : : .....</p>	<p><b>Salle d'âge d'or Blue Sea</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h 15 à 11 h</p> <p><b>Bibliothèque municipale de Kazabazua</b> Clinique SANS rendez-vous de 13 h 30 à 16 h</p> <p><b>Grand-Remous : Salle Jean-Guy Prévost</b> Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p>	<p><b>Salle d'âge d'or Bouchette</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h 15 à 11 h 30</p> <p><b>Salle municipale de Montcerf-Lytton</b> Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h Clinique AVEC rendez-vous de 13 h 30 à 15 h Pour rendez-vous: 819-449-2513</p> <p>..... : <b>Clinique moins de 18 ans*</b> : : CLSC Maniwaki (177 rue : : des Oblats) - Clinique AVEC : : rendez-vous de 13 h à 14 h 45 : : Pour rendez-vous: 819-449-2513 : : .....</p>	<p><b>Salle communautaire de Gracefield</b> (rue de la Polyvalente) Clinique SANS rendez-vous de 9 h à 16 h</p> <p><b>Salle Municipale de Messines</b> Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p>
LUNDI 25 JANVIER 2010	MARDI 26 JANVIER 2010	MERCREDI 27 JANVIER 2010	JEUDI 28 JANVIER 2010	VENDREDI 29 JANVIER 2010
<p><b>CLSC de Low</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h</p> <p><b>Maniwaki - Édifice McLaughlin</b> (147-149 Principale Nord) Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p>	<p><b>Salle communautaire de Lac Sainte-Marie</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h</p> <p><b>Maniwaki - Édifice McLaughlin</b> (147-149 Principale Nord) Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p> <p>..... : <b>Clinique moins de 18 ans*</b> : : CLSC Maniwaki (177 rue : : des Oblats) - Clinique AVEC : : rendez-vous de 16 h à 18 h 30 : : Pour rendez-vous: 819-449-2513 : : .....</p>	<p><b>Lac Cayamant (sous-sol de l'église)</b> Clinique SANS rendez-vous de 9 h 15 à 11 h 30</p> <p><b>Salle Communautaire d'Aumond</b> Clinique AVEC rendez-vous de 8 h 30 à 11 h Pour rendez-vous: 819-449-2513</p> <p><b>Salle d'Age d'or de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau</b> Clinique AVEC rendez-vous de 13 h 30 à 15 h Pour rendez-vous: 819-449-2513</p>	<p><b>Salle communautaire de Gracefield</b> (rue de la Polyvalente) Clinique SANS rendez-vous de 9 h 15 à 16 h</p> <p><b>Salle municipale de Délage</b> Clinique SANS rendez-vous de 8 h 30 à 11 h et 13 h 30 à 15 h</p> <p>..... : <b>Clinique moins de 18 ans*</b> : : CLSC Maniwaki (177 rue : : des Oblats) - Clinique AVEC : : rendez-vous de 9 h à 11 h : : Pour rendez-vous: 819-449-2513 : : .....</p>	<p><b>CLSC Maniwaki (Édifice Foyer Père Guinard, salle communautaire)</b> Clinique SANS rendez-vous de 13 h 30 à 15 h 30 et 18 h à 20 h</p>

\*Les cliniques moins de 18 ans s'adressent à tous les 6-23 mois et les moins de 18 ans avec problèmes de santé graves

**VOUS DEVEZ COMPOSER  
LE 819-449-2513 POUR PRENDRE  
RENDEZ-VOUS à Aumond, Montcerf-  
Lytton et Ste-Thérèse et pour les  
cliniques moins de 18 ans**

Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Gatineau



# L'équipe de santé mentale a été réaménagée en 2009

LA GATINEAU - Dans son Rapport annuel de gestion 2008-2009, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau traite du programme de services de la santé mentale qui était dans une phase de transition avec la subdivision des services généraux en 2008-2009.

L'équipe de la santé mentale ayant été réaménagée, les intervenants ont mis l'emphase sur les procédures et les modalités de travail ce qui a permis de mettre de l'avant le contrat thérapeutique, établir les objectifs de l'équipe ainsi que d'amorcer l'analyse des charges de travail de l'ensemble des intervenants. Un cadre de référence viendra bientôt baliser les modalités d'intervention pour la continuité des services pour la clientèle.

## Le projet clinique

Les tables de travail du projet clinique sont actuellement dans l'élaboration des plans d'action répondant aux besoins de la population indentifiés durant la démarche. Une présentation des orientations et des pistes de solutions ont été effectuées en mars 2009 auprès du conseil d'administration. La démarche se poursuit et devrait connaître son dénouement en 2009-2010.

Au niveau du laboratoire et de l'imagerie médicale, les équipes de travail ont été consolidés pour ces deux secteurs d'activité par un recrutement positif. Cela a permis, pour le

laboratoire, de rapatrier les analyses de microbiologie qui étaient acheminées au CSSS de Gatineau depuis la crise de pénurie majeure en 2007.

Plusieurs dossiers d'immobilisation importante sont terminés, soit l'implantation du système PACS ainsi que l'installation de la nouvelle salle numérisée de graphie générale. Des investissements de 500 000 \$ ont été consentis afin d'actualiser ce dossier. Le CSSS-VG a également procédé à l'acquisition d'un analyseur biochimique dont l'installation s'est terminée au printemps 2009.

## Les services généraux

Le programme de services généraux 2008-2009 est né de la subdivision des services de santé mentale qui incluaient auparavant les services offerts à la clientèle ayant des troubles transitoires et d'adaptation. Cette distinction permet que le client puisse avoir des services appropriés avec l'intensité adéquate selon sa situation. L'emphase a été mise sur les procédures et les modalités de travail ce qui a permis entre autres de mettre de l'avant le contrat thérapeutique, établir les objectifs de l'équipe ainsi que d'amorcer l'analyse des charges de travail de l'ensemble des intervenants. Un cadre de référence viendra baliser les modalités d'intervention et la continuité des services pour la clientèle permettant aussi à l'équipe de développer un sentiment d'appartenance.

## Enfance jeunesse-famille

En janvier 2009 avait lieu la présentation des résultats de l'évaluation de la direction de la santé publique du niveau d'implantation du programme Initiative Ami des bébés. Un budget est octroyé pour se doter d'une ressource afin d'élaborer et de débiter le plan d'action dans la demande d'accréditation pour devenir un établissement ami des bébés.

L'Initiative Ami des bébés est une reconnaissance internationale dont les étapes sont d'adopter une politique d'allaitement maternel, donner à tout le personnel soignant les compétences nécessaires pour mettre en oeuvre cette politique, informer toutes les femmes enceintes des avantages de l'allaitement, aider les mères qui le désirent à commencer l'allaitement maternel, encourager la poursuite de l'allaitement après six mois, offrir une ambiance accueillante aux familles, encourager les collaborations entre les intervenants de la santé et les groupes d'entraide à l'allaitement maternel et faire la promotion de l'allaitement maternel.

Avec un objectif de partenariat intersectoriel, le Centre a procédé à la signature d'un protocole d'entente avec la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais afin de normaliser un prêt de service en travail social.

Le plan thérapeutique infirmer a été une réussite au-delà des espérances. L'implication étroite des

infirmières cliniciennes de l'hôpital a été le facteur déterminant de ce succès. Elles ont formé 63 infirmières venant de tous les secteurs et ont obtenu un haut taux de satisfaction des participantes. Les infirmières auxiliaires ont été informées de leur implication au niveau du plan thérapeutique infirmier avec l'aide de leur représentante impliquée avec l'hôpital. Le processus de support et d'évaluation de la qualité reliés au plan thérapeutique infirmier se poursuit tel que prévu.

Dans un souci de mieux desservir la population et améliorer les services d'accessibilité en place, une entente de service a été conclue avec le partenaire régional Jellinek. Le personnel de liaison du CSSS-VG a reçu la formation et est maintenant en mesure de faire du dépistage et de débiter le processus d'orientation vers Jellinek.

L'implantation du logiciel de triage Med Urge a eu lieu au début de l'année 2009. Cette importante transformation du processus de triage a permis de réorganiser l'accueil et l'inscription du client. Dorénavant, ce dernier rencontre une infirmière à son arrivée avant l'inscription dans le respect des directives du guide de gestion de la salle d'urgence. Si le client nécessite des soins plus urgents, à l'aide du mécanisme de triage, celui-ci est dirigé vers les salles de traitement appropriées.

## Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte : ASP Lancement d'une entreprise

### Une occasion pour :

- valider votre marché
- élaborer un plan de marketing
- négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

Formation de 11 semaines du  
25 janvier au 31 mars 2010  
9h à 16h  
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau En collaboration avec  
Emploi-Québec Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau

Pour s'inscrire ou  
obtenir de l'information

**819 449-7922**  
poste 19265

# Grande vente 2010

Jeudi 14 janvier

RABAIS  
JUSQU'À **30%**

Lot de  
carabines, fusils  
de chasse et  
carabines à  
poudre noire

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

sur marchandise  
d'hiver rayon  
des dames  
(pantalons, ensembles,  
blouses, chandails)

RABAIS  
JUSQU'À **25%**

de rabais sur  
ensemble de  
chasse

RABAIS  
JUSQU'À **25%**

Bottes de  
chasse

RABAIS  
JUSQU'À **20%**

de rabais sur  
raquette à neige  
et mocassin

sur marchandise d'hiver  
rayon des enfants  
(chandails,  
chemises,  
pantalons)

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

sur chaussures et  
bottes d'hiver  
(hommes, femmes  
et enfants)

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

sur manteaux longs  
et courts, hommes,  
femmes, enfants et  
sur ensembles de  
neige pour enfants

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

sur marchandise d'hiver  
rayon des hommes  
(pantalons, chandails,  
chemises sport)

RABAIS  
JUSQU'À **30%**

sur  
soutiens-gorge

RABAIS  
JUSQU'À **50%**

sur bâtons  
de hockey

PLANCHER DU VÊTEMENTS, FERMÉ MERCREDI LE 13 JANVIER  
POUR NOUS PERMETTRE DE PRÉPARER NOTRE GRANDE VETE 2010

## J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

RABAIS DANS TOUS LES DÉPARTEMENTS!  
PROFITEZ-EN!

HÂTEZ-VOUS!  
QUANTITÉS LIMITÉES



# PAKWAUN 2010 AVEC MICHEL PAGLIARO ET LA VOLÉE D'CASTORS

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec le Club Lions de Maniwaki présente le spectacle de la Pakwaun 2010 avec Michel Pagliaro et en première partie, la Volée d'Castors et le groupe local La Vesprée.

Le spectacle au 2<sup>e</sup> étage sera présenté avec «Andy Dewache and friends»

Un seul prix pour tous les spectacles: 25\$

Début des spectacles le samedi, 30 janvier à 19h30

Venez vous amuser avec nous au Centre des loisirs de Maniwaki!

Billets en vente à la Bijouterie La Paysanne des Galeries de Maniwaki, chez Nettoyeur Unique, chez Buck's Sports Shop et au Garage Ultramar de Gracefield  
Pour informations ou réservations: [www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org](http://www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org)



Hébergeur officiel des artistes de la Pakwaun 2010



# Château Logue

Notre chef Denis Boudreau vous présente son menu de soirée pour janvier

## Table d'hôte

Soupe du jour ou terrine de gibier

<i>Capellini Pomodori et pancetta</i>	<b>12.95\$</b>
<i>Saucisses de faisan, nappées d'une sauce aux pommes et calvados</i>	<b>17.95\$</b>
<i>Tilapia à la Thai crémeuse</i>	<b>19.95\$</b>
<i>Poêlée de langoustines aux agrumes</i>	<b>21.95\$</b>
<i>Bavette de bison à la Johnnie Walker</i>	<b>25.95\$</b>
<i>Côte de bœuf sauce porto et bleu</i>	<b>30.95\$</b>

Dessert du chef



**Château Logue**

HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue Comeau,  
Maniwaki  
819 449-4848

### Les jeudis «Ribs»

Venez déguster une portion complète de côtes levées et frites avec une consommation de votre choix pour seulement \$16,95



Contribuez à l'épanouissement des familles de la région!

- 2 départs en après-midi!
- Réservez tôt! • Maximum 100 golfeurs!

### Encan silencieux en soirée

Un reçu de charité vous sera acheminé si demandé pour votre don.

Pour plus d'information, contactez Joëlle Martel

au (819) 441-0282



**Vente** de fin de saison

Rabais jusqu'à **50%**  
Sauf sur bottes et souliers de travail

La vente débute le **14 janvier** jusqu'à écoulement des stocks

Carte Sears acceptée

**Chaussures Lapointe**  
192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

# «Nous allons laver notre linge sale en famille» - Réjean Lafond

*Le conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki doit éponger une dette de 63 000 \$*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Dès dimanche, les membres du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki seront informés de la situation financière de leur organisme et des mesures qui seront prises pour la résorber.

«Nous avons tout en mains pour bien informer nos membres. Avant de déclarer quoi que ce soit, nous sommes redevables à nos membres qui nous dicteront la marche à suivre afin de rétablir la situation financière de notre organisme», déclare M. Réjean Lafond, le Grand Chevalier, nouvellement élu en novembre dernier et qui a nommé M. Gérard Clément, à titre de secrétaire financier pour faire la lumière sur la situation financière précaire du conseil 3063.

### Salle fermée

Les Chevaliers ont été contraints de fermer la salle Colombo dès le 1er janvier jusqu'au 15 janvier. Une vérification de routine de représentants de la Régie des loteries et courses du Québec, en juillet 2008, a démontré que les Chevaliers du conseil 3063 ont tenu un inventaire de bouteilles de spiritueux et de vin non-étiquetés.

«Nous devrons déboursier le coût d'une amende variant entre 500 \$ et 1 000 \$ en plus des pertes liées à la fermeture de la salle pendant deux semaines que nous estimons à 2 000 \$. Nous avons été obligés

de reporter notre assemblée mensuelle au 10 au 17 janvier prochain. Dimanche, les membres seront informés de la situation et ils prendront les décisions qui s'imposent pour redresser la situation financière de notre organisme», ajoute M. Réjean Lafond.

Des erreurs de gestion sont à l'origine de la mauvaise situation financière du conseil 3063 selon le secrétaire financier, Gérard Clément. «Nous devons nous assurer de bien gérer nos avoirs et nos ressources. J'avoue qu'il n'est pas facile de faire la lumière sur la situation tellement le suivi administratif de l'époque était anarchique.»

De plus, les Chevaliers sont conscients de la concurrence à laquelle elle devra faire face avec la future construction du Centre multifonctionnel de Maniwaki dans le même quartier que la salle Colombo. «Il faut faire face à cette nouvelle réalité. Je suis en faveur de ce projet. C'est à nous de nous ajuster.»

Mais Réjean Lafond sait fort bien que les Chevaliers ont une marge de manoeuvre. Il sait également qu'ils ne veulent pas en arriver là. «Notre marge de manoeuvre, c'est la valeur de notre édifice. Les membres vont se consulter et décider des moyens qu'il faudra mettre de l'avant pour s'en sortir.»

Réjean Lafond et Gérard Clément se sont impliqués parce qu'ils ont le mouvement à coeur. «Et il faut demeurer positifs.



**Le Grand Chevalier, Réjean Lafond, à droite avec le secrétaire trésorier, Gérard Clément, qu'il a nommé pour tenter de solutionner le problème financier du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki qui concerne principalement l'exploitation de la salle Colombo.**

Nous avons devant nous un excellent mois de février au niveau de l'occupation de notre salle qui aidera grandement à redresser notre situation financière. Notre salle rouvre le 15 janvier. Il n'est pas question d'abandonner.»

En parlant du mois de février, le Grand Chevalier cite l'excellente soirée du 18 février prochain avec l'invité, Michel Breton, de Chasse et pêche sans limite, un conférencier renommé dans le domaine, qui s'amène avec ses films sur la chasse au Québec. Quelque 200 billets, à 20 \$ chacun, sont actuellement en circulation pour cette soirée.

Il y a également la première édition du Tournoi familial de pêche blanche qui aura lieu au Lac Grenon là où est située la Maison de répit des Chevaliers. Ce lac a été ensemencé au cours des dernières années. «On y retrouve des truites-arc-en-ciel de 5 livres. Et ce n'est pas une histoire de pêcheur», ajoute Réjean Lafond.

Les Chevaliers ont acheté la vieille chapelle de la rue King en 1973 et ils feront tout ce qui est possible de faire pour la maintenir ouverte. «Une bonne chance

que nous sommes des retraités, parce que nous n'aurions pas le temps de nous occuper à redresser la barre. Je le répète, tout est entre les mains des membres qui décideront dimanche.»

Le nouveau conseil en place est composé, outre du grand chevalier et du secrétaire trésorier, de Robert Guilbault, député grand chevalier, du trésorier Rolland Fournier, de l'avocat Bernard Gauthier, du cérémoniaire Roger Lyrette, de la sentinelle intérieure Damien Labelle, de la sentinelle extérieure Raymond Lévesque, du syndic pour un an, Normand G. St-Jacques, du syndic pour deux ans, Ken Jacko et du syndic pour trois ans, Rolland Guénette. Les postes de chancelier et archiviste n'ont pas encore été comblés.

La rencontre de dimanche est exclusivement réservée aux membres du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki. Réjean Lafond aura donc des commentaires à faire sur cette rencontre dans la prochaine édition de La Gatineau.



**Communauté  
Métis Autochtone  
de Maniwaki**

270, Notre-Dame

Maniwaki (Qc) J9E 2J8

☎ : 819-441-2444 ☎ : 819-441-0755

Courriel : metismki@bellnet.ca

[www.autochtones-maniwaki.com](http://www.autochtones-maniwaki.com)

## Bonne année à tous nos membres.

Encore une fois cette année, vous nous avez démontré votre attachement à notre grande communauté métisse. Grâce à la participation de nombreux membres, nous avons partagé avec vous cette fête du solstice avec ce qu'elle apporte de divertissement et de fête, tambours et danses, sans oublier le bon festin autochtone. Cette tradition millénaire dans nos culture se vit comme un rituel et une célébration. Nous vous remercions de votre chaleureuse présence.

Ces quelques photos sur notre site internet vous rappelleront de bons souvenirs. Nous tenons à remercier Pauline Decontie pour ces petites tortues (little turtles) danseurs et tambours qui nous ont fait passer de bons moments chaleureux. Pierrette Éthier pour la préparation du savoureux lunch traditionnel, La binerie de Kazabazua pour ses bonnes bines, gracieuseté de Monsieur Marcelin Clément et son épouse. Un gros merci aux membres du conseil de direction qui ont coordonné cette fête.

Encore une fois merci à tous ceux qui ont partagé cette tradition avec nous. Il nous fait chaud au cœur d'être si bien entourés et c'est grâce à des gens comme vous que nous sommes si motivés à toujours en faire plus pour vous. Comme à chaque année, le nombre de participant à notre fête grandit, nous espérons vous recevoir sur nos terrains l'an prochain.

*Le conseil de direction:*

*Serge Paul, Chef*

*Michel Clément, Vice-chef*

*Pierrette L'Heureux, Secrétaire*

*Conseillers :*

*Pierrette Riendeau,*

*Serge Lafrenière, Wilmer Lafrenière,*

*Francine Denis*

## Le Club de ski et planche dévoile l'horaire des autobus

LA GATINEAU - Le Club de ski et de planche de la Vallée-de-la-Gatineau entreprendra sa saison de ski le dimanche 10 janvier à Mont Ste-Marie.

Deux circuits d'autobus sont organisés pour recueillir les jeunes et les transporter jusqu'au Mont Ste-Marie. Le premier circuit prendra le départ de Egan-Sud à 7h45, dimanche, à la Station HLH Shell, à 7h55 à l'aréna de Maniwaki et à 8h15 à la salle municipale de Messines.

Le second circuit prendra le départ de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau à 7h45 pour se diriger vers la salle municipale de Délage pour y recueillir les jeunes de

cette municipalité et ceux de Aumond. Le départ de la salle de Délage se fera à 8h en direction de Bouchette où le point d'embarquement se fera à la salle municipale à 8h20. Le dernier arrêt se fera à la salle communautaire de Gracefield pour y recueillir les participants de cette municipalité et ceux de Blue Sea.

On demande aux jeunes de se présenter quelques minutes avant l'heure de départ annoncée, particulièrement lors de la première semaine de ski, afin de faciliter l'embarquement et l'enregistrement des jeunes.



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

# ANNONCES CLASSÉES

## 100 - ANIMAUX

À vendre taureau Angus noir pur sang, 20 mois avec papier or. Prix demandé 2500\$ négociable infos: 819-449-5651

## CHIOT JACK RUSSELL



Né le 5 décembre 2009  
Prêt à être adopté par une nouvelle famille le 16 janvier 2010.  
**Infos : (819) 441-3049 après 19h**

Superbe chiot Boxer, bringé, âgé de 3 mois, 400\$, contactez Martine 819-585-3230

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

153 Commerciale 500 pieds carré et plus 819-449-3701

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Déleage, chambre très propre, non fumeurs, internet sans fils inclus, frigidaire, salle de bain privé. forfait hebdomadaire ou mensuel 819-334-

## À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver  
Bois d'allumage disponible.  
Possibilité de réservation  
300, rue King, Maniwaki  
Alain : **(819) 334-1415**

2800

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres avec TV, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym.

Info: 819-334-1272.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

Chambre à louer, au sous-sol, avec entrée privée, meublée, satellite, micro-onde, secteur tranquille, non fumeur, chauffée-éclairée, infos: 441-0427 ou 449-0640

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

## AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

**DATE :** Le mercredi 20 janvier 2010  
**ENDROIT :** Site / Hôpital  
309, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec)  
Salle Réjean-Larivière (A&B)  
**HEURE :** 19h

**BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!**

La secrétaire du C.A.



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

**REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES**  
Ronald Boucher Propriétaire  
819-449-3078  
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L.** 1996 INC.  
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN  
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service  
Estimation gratuite  
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax : (819) 449-5128  
284, rue Champlain  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

RBO 8293-4985-41 Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
449-5311 441-4665  
DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

**enseignes Performance Plus**  
On Performe pour vous!  
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7  
Tél.: 819.449.7493  
Télec.: 819.449.4250  
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran** 2003  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel: f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE DE COUTURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
VENTE ET RÉPARATION • système central

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Sans Frais : 866-449-6222 Fax : 819-449-8191

**Ford GÉRARD HUBERT**  
**Hubert Automobile Ltée**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786  
Robert Grondin Représentant

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250  
(819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



## ANNONCES CLASSÉES

### 220 - CHALETS À LOUER

RECHERCHE chalet à louer, pour les mois de juin-juillet et août 2010 sur le bord du lac dans la région de Messines 819-441-8296, références sur demande disponibles

### 230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, 1 stationnement, prise lav/séch., situé au centre-ville de Maniwaki, loyer 530 \$/mois, libre immédiatement. demandez Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423

Apt neuf situé sur le club de golf algonquin (10min de mki) 1 c.c beaucoup de luxe plafond de 9 pied, walk in, granite, marbre, bois franc, céramic. 650\$ comprend internet haute vitesse sans fil, pas chauffé ni éclairé. Info: 819-

441-7707

Loyer comprenant cuisine, salon, chambre à coucher et salle de bain, chauffage et éclairage inclus et disponible dès maintenant au presbytère Christ-Roi. Il est situé à l'avant, du côté gauche et il est très ensoleillé. S'adresser à Micheline au 819-449-1400

1 c.c complètement refait à neuf, avec prises laveuse sècheuse, 550\$/mois pas chauffé pas

éclairé, eau chaude fournie, Luc 819-334-0705

**Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sècheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiatement 819-449-0627 ou 819-449-0794**



## VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

### RÈGLEMENT NO 905

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFIER L'APPELLATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, que le règlement numéro 905 intitulé: "RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFIER L'APPELLATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT", a reçu toutes les approbations nécessaires en vertu de la Loi, conformément aux dispositions suivantes:

1. Présentation de l'avis de motion le 6 juillet 2009;
2. Adoption du règlement numéro 905 par les membres du Conseil en date du 8 septembre 2009
3. Approbation du règlement numéro 905 par le conseil des maires de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau, en date du 25 novembre 2009;
4. Délivrance du certificat de conformité par le greffier/adjoint à la direction générale de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau en date 6 janvier 2010;

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville, au 186, rue Principale Sud à Maniwaki, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture.

DONNÉ À Maniwaki, ce 14e jour du mois de janvier 2010.

Me Andrée Loyer, greffière



Ville de  
Gracefield

## AVIS PUBLIC

Avis public aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement d'amendement au zonage n° 75-2009

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 11 janvier 2010, le conseil municipal de la Ville de Gracefield a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé «Règlement n°75-2009 amendement le règlement de zonage n° 132 de l'ex Municipalité de Wright ».

### Description de la zone concernée

- les zones F 171 (lots 39, 40 et 41) et la zone F 171-1 (lots 37 et 38).

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de zonage afin :

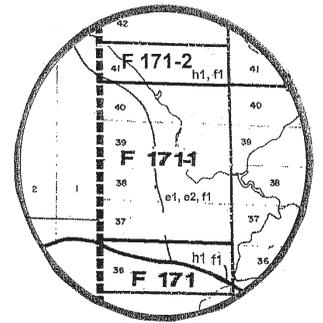
- de modifier le plan de zonage dans le but d'agrandir la zone F 171-1 à même l'ensemble de la zone F-171 (lots 39, 40 et 41);
- de permettre l'usage h1 (habitation unifamiliale isolée) dans la zone F 171 -1.

AVIS est par la présente donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 26 janvier 2010, à 19 h 00 au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau.

Cette assemblée de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la ville. Ce projet comprend des dispositions qui doivent faire l'objet d'une approbation référendaire.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Élégance Canine Mki**  
**SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE**

Tél: **819.441.1026**  
Cell: **819.441.4560**

119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3  
**Catie Guénette, prop.**  
Diplômée depuis 1996

**Les entreprises d'électricité Marc Gaudette**

38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828  
Télé.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
marc-gaudette@bellnet.ca

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL  
Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec  
Estimation gratuite

**Les restaurations de meubles**  
**Mylène Pariseau**

(819) 463-4241  
mylen28@hotmail.com

Meubles, antiquités, escalier, boiserie, foyer, cuisine  
Recyclez vos meubles!

Surveillance de chalet  
**Mylène**  
Bur. 819-449-0077  
lapatteblanche@hotmail.com  
offrez-vous la tranquillité d'esprit

**NATURELLEMENT MYLÈNE**

**COUVREURS**  
**Rochox**

RBQ:2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.

**Robert Rochox**

Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849

Kazabazua  
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

Alarme et caméra de surveillance  
Centre de service électronique  
R.B.O. :8195-9025-57

**ÉlectroMax**  
L'électronique au maximum

138-A route 105  
Egan-Sud, Qc J9E 3A9  
François Moreau prop.

819.441.2002  
819.449.0569  
electromax@videotron.ca

**Martin Gagnon**  
EXCAVATION

1098, chemin Point-Comfort  
Gracefield, Québec  
J0X 1W0

\*Excavation  
\*Terrassement  
\*Champ septique  
\*Infiltration d'eau  
\*Déblaiement de neige  
\*Service d'égout et d'aqueduc  
\*Top soil, concassé, sable  
\*Estimation gratuite

Téléphone : 819-463-2779  
Télécopieur : 819-463-0779  
Cellulaire : 819-213-0082

RBQ NO : 8103-4035-11

**Les Constructions**  
**Marc Martin**

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237  
Gracefield, QC J0X 1W0  
Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0019  
Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

**MANI PIÈCES PLUS**

Tél : **819-449-2288**  
Sans frais : 1-888-449-2288  
Fax: 819-449-5777  
manipieces@bellnet.ca

293, rue Principale Sud  
Maniwaki, QC  
J9E 2A7

**RÉNOVATION PÉCO**

R.B.Q. 8342-4077-16

**819.463.3247 Cell: 819.334.3217**

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure  
Prop. Daniel St-Amour

9 ch. Lac Claude  
Cayamant Qc  
J0X 1Y0



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

Bel apt, 2 c.c. plancher flottant, céramique, stores fournis, semi sous-sol à Egan Sud, 400\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, Jean 819-449-4479 ou Yves 819-449-2610

1 c.c. centre-ville, Gracefield, poele frigidaire fournis, chauffé, éclairé, 400\$/ par mois 819-463-2779 libre le 1er février 2010

Logement à louer en face du lac Blue Sea, 2 c.c., 450\$/mois pas chauffé pas éclairé 819-955-

8887

Appartement neuf 1 c.c. pas d'animaux, non fumeur, idéal pour personne seule ou couple certaine âge, chauffé éclairé, à 10 minutes de Maniwaki, libre immédiatement. Infos 819-449-1995

1 c.c. au Cayamant, 425\$/mois, chauffé éclairé 819-463-1225 ou 819-334-4478

Apt 2 c.c. pas chauffé pas éclairé à deux minutes

de Maniwaki téléphonez après 5h 819-334-1945

Très grand 4 1/2 à Maniwaki, entièrement rénové, en haut d'un commerce, rue Laurier, 2 c.c., ent. lav./sec., pas chauffé, pas éclairé. 525\$/mois, libre 1er fév. 819-449-4159 ou asm@manisoft.ca

Apt 1 c.c. près du Centre Ville de Maniwaki, 475\$/mois pas chauffé pas éclairé 819-449-4140

Duplex, jumelé, 2.c très spacieux, prise laveuse sècheuse, 2 stationnements, remise, pas d'animaux, situé au 90 du Lac, Mki, 505\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, infos:819-449-3877 ou 819-441-9338



Les Centres jeunesse de l'Outaouais

## INVITATION À POSTULER

Établissement du réseau de la santé et des services sociaux, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO) offrent des services aux enfants et aux adolescents qui, pour des motifs sérieux et graves, ont besoin de protection ou de réadaptation, doivent être supportés dans leur développement personnel et social ou nécessitent des interventions offertes dans le cadre du système de justice pénale pour les adolescents.

Agent administratif ou agente administrative, classe 2  
Assignment 12 mois (Maniwaki)**Fonctions :**

- Accueillir la clientèle;
- Rédiger la correspondance de routine (courriel et note de service);
- Assister une équipe de travail dans leurs fonctions administratives;
- Participer à diverses réunions (rédiger des procès-verbaux et assumer certains suivis);
- Développer des outils de travail pertinents au service (tableaux, grilles et documents);
- Voir à l'organisation matérielle des réunions ou événements spéciaux;

**Exigences :**

Détenir un diplôme d'études professionnelles en secrétariat.

**Rémunération :**

Selon la convention collective en vigueur (entre 16,64 \$ l'heure et 20,05 \$ l'heure).

Si vous répondez aux exigences recherchées et que vous désirez faire partie de notre équipe, faites nous parvenir votre curriculum vitae avant le 22 janvier à l'adresse suivante :

## Centres jeunesse de l'Outaouais

Madame Marie-Claude Bégin  
105, boulevard Sacré-Cœur  
Gatineau (Québec) J8X 1C5

Télécopieur : 819-771-8221  
Courriel : 07\_cjo\_emploi@ssss.gouv.qc.ca

## Nous recherchons

Pour les succursales d'Ottawa et de Maniwaki.

## Conseiller(ère) - Services aux particuliers

## VOTRE MISSION

» Vous mettrez en place des stratégies d'accroissement de votre clientèle et fidéliserez vos clients par une approche conseil personnalisée, en vue de devenir leur référence en ce qui a trait à l'investissement et au crédit.

## VOTRE PROFIL

- » Bacc. ou DEC avec expérience en service conseil dans le domaine financier.
- » Accréditation comme représentant en épargne collective.

Postulez dès maintenant  
en visitant notre site carrière  
[www.carriere.banquelaurentienne.com](http://www.carriere.banquelaurentienne.com)



BANQUE LAURENTIENNE

oser, ça fait grandir



## Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



## Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.

Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

Assurances  
Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

La Gatineau

www.lagatineau.com  
185, boul. Desjardins  
Maniwaki (Qc) J9E 2C9Jean Lacaille  
JOURNALISTEBureau: 819-449-1725  
Maison: 819-463-0633  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: jlacaille@sympatico.ca

Inspecteur en bâtiment immobilier  
Résidentiel & Commercial  
Dans l'Outaouais  
Confidentielle & impartiale

Jacques Rochon  
Tél. (Qc) 819.463.1409  
(Ont) 613.204.3450  
inspecteur649@hotmail.com  
(25 ans d'expérience)

## Desjardins &amp; Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415

avocats  
barristers

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



## ANNONCES CLASSÉES

3 1/2 à louer, situé à Délage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sécheuse, entrée privée, pas d'animaux 400\$/mois pas chauffé ni éclairé, libre le 1er janvier, infos: contactez L'Anne et Jonathan 819-306-0504

2 c.c. Bouchette, rue en face de l'école, libre

immédiatement 415\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, très bien éclairé, très belle vue 819-334-2345

**Maniwaki, beau logement, secteur paisible, 2.c.c. grand stationnement, plancher de bois, propre, grande salle de bain, libre le 1er février, 480\$/mois 819-457-1119**

4 1/2 à louer secteur Christ-Roi, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux infos: 819-449-7366 ou 334-0261

4 1/2 secteur comeauville, chauffé, éclairé au 486 rue de la Montagne 500\$/mois info: 819-449-3040 ou 819-334-0326

Bachelor chauffé éclairé poele frigidaire, table fournie, pas d'animaux, situé Principale Nord, près de la polyvalente, pour informations 449-5127

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

### 240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer secteur Christ-Roy, 2 c.c. 425\$ / mois pas chauffé ni éclairé. info: 819-449-7071 ou 819-462-0071

Maison centenaire, à louer, sur la route 105 (Messines): 3 c.c., chauffage à l'huile / électricité et téléphone non compris 400\$/mois, libre dès le 1er février 2101 contactez Marc Saumure au 613-913-2653 ou Christian Saumure 613-524-3214 ou 613-880-9552

**Garage commercial à louer a Gracefield 819-449-3701**

### 310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre 3 étages, 3 c.c. avec bâtiment de ferme, et 317 acres de terrain, 400 000\$ 819-334-0949

### 330 - TERRAINS À VENDRE

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain d'un acre pleinement sur ch. Jolivet sud à Messines info: 819-465-2509 ou 819-334-2019

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

## À VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16" de marque King - KC 1632 DS.

Comme neuve.

Prix demandé : 750 \$ négociable.

**Pour infos : (819) 449-1640**

(Après 17h)

## Centre de Santé et de Services Sociaux De la Vallée-de-la-Gatineau



# Une qualité de vie à la hauteur de vos attentes!

Nous recherchons actuellement :

**Technicien (ne) en génie biomédical**  
Poste permanent à temps complet

Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau est situé à proximité de lacs et la nature permet d'offrir une quantité d'activités sportives; terrains (4) de golf, ski alpin, tennis, soccer, piste cyclable, etc. Nous sommes situés dans la région de l'Outaouais, à 90 minutes de la région Ottawa-Gatineau et à 3 heures de Montréal. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet au [www.csssvg.qc.ca](http://www.csssvg.qc.ca) (section situation géographique).

### SOMMAIRE DES FONCTIONS :

Sous l'autorité du supérieur immédiat, la personne effectue l'entretien préventif et correctif des équipements médicaux spécialisés. Elle procède à l'installation, la vérification, la réparation et la calibration des équipements. Elle s'assure également d'un fonctionnement optimal et sécuritaire des équipements avant leurs utilisations cliniques. Elle participe à l'évaluation des équipements et à la formation du personnel en ce qui concerne la bonne utilisation et l'opération des équipements médicaux spécialisés. Elle doit se déplacer chez la clientèle à domicile pour y effectuer de l'entretien ou réparation. Il est possible, s'il y a lieu, que la personne exécute des tâches similaires sur des équipements électroniques de type industriel. Elle procède à l'installation et la programmation des téléphones et boîtes vocales. Il est possible que la personne en poste soit appelée à effectuer des quarts de travail de garde.

### EXIGENCES :

- Diplôme d'études collégiales en techniques de génie électrique (électronique) ou électrotechnique ;
- Formation post-collégiale en équipements biomédicaux, un atout ;
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit ;
- Caractéristiques personnelles; responsable, organisée, rigoureuse, polyvalente, avoir une bonne approche client, un esprit d'analyse et de synthèse et de l'aptitude pour travailler en équipe ;

**Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur Curriculum Vitae, avant le 22 janvier 2010**

Direction des ressources humaines a/s de Geneviève Venne/  
CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau

309 boul. Desjardins, Maniwaki, QC, J9E 2E7

Téléphone: 819-449-4690 poste 631 ou Télécopieur: 819-449-6137

Courriel : [genevieve\\_venne@ssss.gouv.qc.ca](mailto:genevieve_venne@ssss.gouv.qc.ca)

**Veillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
NO : 550-22-011922-091

COUR DU QUÉBEC  
CHAMBRE CIVILE

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
THÉRÈSE-DE-LA-  
GATINEAU,  
Partie demanderesse  
c.  
MAURICE OSBORNE,  
Partie défenderesse

#### ASSIGNATION (139 C.p.c.)

#### PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

AVIS est donné à la partie défenderesse, que la partie demanderesse a déposé au greffe de la cour du Québec, du district de Hull une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du Tribunal, au palais de justice de Gatineau situé au 17, rue Laurier, bureau 0.210. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 16 février 2010 à 9 heures en la salle 10 du palais de justice de Gatineau.

À Gatineau, le 10 janvier 2010.

Céline Dubé  
GACQ

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
NO : 550-22-011723-093

COUR DU QUÉBEC  
CHAMBRE CIVILE

MUNICIPALITÉ DE SAINTE-  
THÉRÈSE-DE-LA-  
GATINEAU, 27, chemin  
Principale, St-Thérèse-  
de-la-Gatineau (Qc)  
J0X 2X0  
Partie demanderesse  
c.  
ROBERT BROWN  
Partie défenderesse

#### ASSIGNATION (139 C.p.c.)

#### PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Québec du district de Hull une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Gatineau, situé au 17, rue Laurier, bureau 0.210. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 16 février 2010 à 9h en la salle 10 du palais de justice de Gatineau.

À Gatineau, le 23 décembre 2009

SJ-902 (2005-11)

Patrice Hallé  
Greffier adjoint



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

### 510 - OFFRES DE SERVICE

3 places de disponibles de soir et de nuit en garderie à 7\$ en milieu familial à Délégé 819-441-1286

#### Projet de rénovation

35 ans d'expérience  
Estimation gratuite 819-465-3388

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424  
Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation

gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Garderie à 7\$ reconnue par le réseau Petit pas, ouvert JOUR, SOIR, NUIT, 1 place poupon disponible de jour, et place disponible de soir et nuit pour enfant de 6 mois à 5 ans 819-441-3767

Déneigement de toiture résidentiel et commercial, service rapide 334-2199 ou 819-334-1996

Service de ramonage, cheminées en tous genres, service rapide, professionnel. Vente, instal-

lation de chapeaux en acier inoxydable. Info: 334-2199 ou 819-334-1996

2003 Hyundai Elantra toute équipée, 4 portes Charcoal 819-449-2965

2001 Hundai Accent 4 portes, standard, rouge, 127 000km 819-449-2965

2000 Volks Golf GL automatique à gaz toute équipée 819-449-2965

Dodge Spirit 1994, V6 automatique, démarreur, groupe électrique, moteur refait, 8 roues et pneus, 1495\$ négociable. Remorque 4 x 8 745\$ négociable. Infos 819-334-2119

Chrysler intrépide 2002 1800\$, Dodge SX20RT, 2004 noir, 117000 km roues été 16 po et roue hiver 14po. Ford Focus 2007 105 00\$ pour info: 819-441-7255

Toyota Tercel Berline 1995 demande 1200\$ (819) 449-2485

### 520 - OFFRES D'EMPLOI

Recherche serveur(se), cuisinier(ère), pour cabane à sucre la Coulée. envoyez votre C.V. au 202ch. Ste-Thérèse, Délégé (québec) J9E 3A8 ou en personne sur rendez-vous 819-449-7725

### 700 - AUTOS À VENDRE

2006 Pontiac Pursuit, 4 portes, orange brûlé, automatique 819-449-2965

2003 Sunfire 4 portes automatique, toute équipée noire 819-449-2965

2003 OLS Alero, 4 portes automatique, toute équipée 89 km 819-449-2965



Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais



Commission scolaire Pierre-Neveu

## Description de l'emploi du protecteur de l'élève et du substitut

Les commissions scolaires des Portages-de-l'Outaouais, des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, et Pierre-Neveu, dont les centres administratifs sont respectivement situés à Gatineau, Maniwaki et Mont-Laurier, procèdent à un appel de candidatures en vue de se doter d'un protecteur de l'élève et d'un substitut.

#### Description :

- Nous recherchons une personne qui occupera cette fonction dans le cadre d'un contrat de services d'une durée déterminée, à compter de la date prévue par résolution officielle jusqu'au 30 juin 2013.
- Elle devra être en mesure de traiter les plaintes dans un délai maximal de trente (30) jours tel que prévu par la loi et faire rapport au conseil de commissaires.
- Cette personne recevra les plaintes des élèves ou de leurs parents uniquement.

#### Nature de la fonction :

- Recevoir et traiter les plaintes des élèves et parents.
- Être très accessible même en dehors des heures de travail et en déplacement.
- Transmettre à chacune des trois commissions scolaires un rapport annuel.

#### Qualifications :

- Baccalauréat dans une discipline pertinente.

#### Exigences :

- Formation ou expérience pertinente notamment en médiation et/ou résolution de différends;
- Très bonne connaissance du milieu scolaire et de son environnement juridique;
- Ne pas avoir été à l'emploi ou commissaire des commissions scolaires des Portage-de-l'Outaouais, des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et Pierre-Neveu, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2007;
- Ne pas agir dans d'autres dossiers pour les commissions scolaires ou pour des parents dans le cadre de démarches les opposant au milieu scolaire.

#### Lieu de travail :

La personne sera appelée à se déplacer sur le territoire des trois commissions scolaires.

#### Rémunération :

- Les personnes doivent indiquer dans leur lettre de présentation le tarif horaire qu'elles souhaitent demander.
- Un montant de 3000\$ est versé annuellement au protecteur de l'élève pour la production des rapports annuels et pour couvrir les frais de déplacements pour se rendre au centre administratif des commissions scolaires.
- Un montant de 1000\$ est versé annuellement au substitut du protecteur de l'élève pour couvrir les frais de déplacements pour se rendre au centre administratif des commissions scolaires.

#### Documents(s) à fournir :

Les personnes intéressées à occuper cette fonction doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation, au plus tard le mardi 26 janvier 2010 à 16 h 00.

A/S Michel Houde Concours :PÉ-01-10

Service des ressources humaines  
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-L'Outaouais  
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5

Adresse courriel :rhumaines\_cv@cshbo.qc.ca

Site Internet : [www.cshbo.qc.ca](http://www.cshbo.qc.ca)  
[www.cspo.qc.ca](http://www.cspo.qc.ca)  
[www.cspn.qc.ca](http://www.cspn.qc.ca)

Vous trouverez sur le site internet des commissions scolaires un affichage de poste complet ainsi que les liens pour la loi de l'instruction publique.



## APPEL DE CANDIDATURE REPRÉSENTANTS DES CITOYENS

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) est présentement en processus de modification majeure du régime forestier actuel. Dans cette foulée, le projet de loi 57 "Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier", dont l'adoption est prévue au court du premier trimestre de 2010, viendra remplacer la Loi sur les forêts qui régie actuellement l'exploitation des ressources naturelles au Québec.

Une des modifications importante que l'on retrouve dans le projet de loi 57, est la mise en place de Tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire (TLGIRT), sur l'ensemble des unités d'aménagement forestier (UAF) couvrant le territoire public du Québec. Ces TLGIRT auront comme principal mandat de collaborer avec le MRNF à la réalisation des plans d'aménagement forestier intégré (PAFI) tactiques et opérationnels qui entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.

Dans son projet de loi 57, le MRNF identifie la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO), par l'entremise de sa Commission sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO), comme l'acteur responsable de la mise en place et du fonctionnement de ces TLGIRT.

La CRRNTO procède actuellement à la mise en place de trois Tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire public (TLGIRT) en Outaouais, à savoir :

1. Une pour le territoire de l'unité de gestion de la Coulonge, comprenant les UAF 071-51 et 071-52
2. Une pour le territoire de l'unité de gestion de la Basse-Lièvre comprenant l'UAF 072-51
3. Une pour le territoire de l'unité de gestion Haute-Gatineau/Cabonga comprenant les UAF 073-51, 073-52 et 074-51.

Le Règlement de la CRRNTO prévoit la participation d'UN CITOYEN ou UNE CITOYENNE qui est domicilié sur le territoire d'une des trois TLGIRT. Aussi, la CRRNTO invite tous les citoyens et les citoyennes intéressés à participer activement aux travaux d'une des trois TLGIRT à soumettre leur candidature.

Les personnes retenus devront être disponibles pour une fréquence soutenue et intensive des rencontres des TLGIRT, et ce du printemps 2010 au mois de mars 2013.

Afin de susciter l'intérêt, la CRRNTO tient à aviser les personnes intéressées qu'une politique de rémunération de participation aux réunions et de remboursement des frais de déplacement est en vigueur pour cette fonction.

Toute personne intéressée doit communiquer avec Monsieur Christian Taillon par téléphone au (819)663-3470, poste 243, ou par courriel à [ctaillon@cre-o.qc.ca](mailto:ctaillon@cre-o.qc.ca) pour se procurer le formulaire de candidature. Le formulaire doit être dûment rempli et reçu aux bureaux de la CRRNTO d'ici au 26 JANVIER 2010.

Pierre Rondeau  
Président de la Commission régionale des Ressources naturelles et du territoire public de l'Outaouais  
Conférence régionale des Élus de l'Outaouais



## ANNONCES CLASSÉES

Vanette à vendre Caravan 2000 très propre intérieur, démarreur à distance, vitres électriques, tout équipé, 4 portes, 4 pneus d'hiver à clou valeur 600\$, 4 pneus d'été, neuve 300 km, prix 1600\$ ferme 819-465-1082 Laissez un message

Hyundai Sonata GLS 2000 toute équipée, bonne condition mécanique, 8 pneus, 3900\$, informations 819-449-5763 ou 819-449-1040

Saturne SL1 637,00, Subaru 97 4X4 Impreza 900,00 Les deux voitures pneus d'hivers, +ou - 50 mille au gallon, fonctionne bien info: 819-465-3388

### 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

3 Motoneiges: 96 Polaris 800 800\$, 96 Formule Plus 585 Bombardier 800\$, 95 Yamaha Bravo

Longue track 1500\$, 819-465-1264 ou cell: 819-334-0759

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

### 730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Moulin à scie Woodmizer 1994 LT40 Hydraulique. Extra: Moteur, Machine à souder les lames, Machine à affiler les lames. Parfaite condition. 17,000\$ Prendrait échange de même valeur comme tracteur de ferme avec souffeuse. Roulotte de camping, backoe...etc 819-457-1947

Nacelle High-Ranger 60' 1990, installée sur camion Chev 86, mécanique en excellente condition. Aussi Benne basculante amovible universelle

pour camion (Pick-Up) avec boîte de 8': 819-463-4001 ou 819-441-7789

### 750 - DIVERS

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Recepteur HD ,2 ans d'usure. Pour système de tv par satellite Star Choice(Shaw Direct). Prix 100.00(819) 449-3140

Camion Dodge 1999 3/4 tonnes 4x4, 4 portes 5500\$. Camion Dodge 1992, diesel, 4x4 manuel, 3500\$. pelles à neige sans attacheement 500\$ 819-449-7489

Liquidation de vêtements mariage , graduation et soirée costumé pour hommes , femme et enfants. (819) 463-4157

Pelle à neige neuve de VTT et VR (rhino) 4,5 & 6 pi. à partir de 320\$ garantie 5 ans, Souffleuse 8/25, 400\$, info 449-1881

2 passes de ski de saison en semaine, lundi au vendredi au Mont-Ste-Marie à vendre, 175\$ 819-463-4390

Déshumidificateur de marque Danby, comme neuf, utilisé 1 mois, réservoir 10L, blanc, contrôle numérique, valeur 250\$, demande 175\$,

congélateur 7 pieds cube de marque Danby, 2

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District de Labelle  
NO : 565-04-000014-070

COUR SUPÉRIEURE  
Chambre de la famille

TINA SNOWDEN  
Partie demanderesse  
C.  
ÉRIC RAY COURTNEY  
Partie défenderesse  
DIRECTEUR DE LA  
PROTECTION DE LA  
JEUNESSE  
et  
SOUS-MINISTRE DU  
REVENU DU QUÉBEC  
Mis en cause

ASSIGNATION (139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie demanderesse que la partie défenderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Labelle une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse au greffe du tribunal, au palais de justice de Maniwaki, situé au 266, Notre-Darne. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 10 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Soyez aussi avisés que la requête Introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 29 janvier 2010 à 9:30 heures, en la salle 1 du palais de justice de Maniwaki.

À Maniwaki, le 8 janvier 2010

SJ-902 (2005-11)



## APPEL DE CANDIDATURE REPRÉSENTANTS DES TRAVAILLEURS FORESTIERS

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) est présentement en processus de modification majeure du régime forestier actuel. Dans cette foulée, le projet de loi 57 "Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier", dont l'adoption est prévue au court du premier trimestre de 2010, viendra remplacer la Loi sur les forêts qui régie actuellement l'exploitation des ressources naturelles au Québec.

Une des modifications importante que l'on retrouve dans le projet de loi 57, est la mise en place de Tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire (TLGIRT), sur l'ensemble des unités d'aménagement forestier (UAF) couvrant le territoire public du Québec. Ces TLGIRT auront comme principal mandat de collaborer avec le MRNF à la réalisation des plans d'aménagement forestier intégré (PAFI) tactiques et opérationnels qui entreront en vigueur le 1er avril 2013.

Dans son projet de loi 57, le MRNF identifie la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO), par l'entremise de sa Commission sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO), comme l'acteur responsable de la mise en place et du fonctionnement de ces TLGIRT.

La CRRNTO procède actuellement à la mise en place de trois Tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire public (TLGIRT) en Outaouais, à savoir :

1. Une pour le territoire de l'unité de gestion de la Coulange, comprenant les UAF 071-51 et 071-52
2. Une pour le territoire de l'unité de gestion de la Basse-Lièvre comprenant l'UAF 072-51
3. Une pour le territoire de l'unité de gestion Haute-Gatineau/Cabonga comprenant les UAF 073-51, 073-52 et 074-51.

Le Règlement de la CRRNTO prévoit la participation d'UN TRAVAILLEUR FORESTIER qui travaille ou qui est domicilié sur le territoire d'une des trois TLGIRT. Aussi, la CRRNTO invite tous les travailleurs forestiers intéressés à participer activement aux travaux d'une des trois TLGIRT à soumettre leur candidature.

Les représentants retenus devront être disponibles pour une fréquence soutenue et intensive des rencontres des TLGIRT, et ce du printemps 2010 au mois de mars 2013.

Afin de susciter l'intérêt, la CRRNTO tient à aviser les personnes intéressées qu'une politique de rémunération de participation aux réunions et de remboursement des frais de déplacement est en vigueur pour cette fonction.

Toute personne intéressée doit communiquer avec Monsieur Christian Taillon par téléphone au (819)663-3470, poste 243, ou par courriel à ctaillon@cre-o.qc.ca pour se procurer le formulaire de candidature. Le formulaire doit être dûment rempli et reçu aux bureaux de la CRRNTO d'ici au 26 JANVIER 2010.

Pierre Rondeau  
Président de la Commission régionale des Ressources naturelles et du territoire public de l'Outaouais  
Conférence régionale des Élus de l'Outaouais



Ville de  
Gracefield

## AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 474.2 de la Loi sur les cités et villes, il est par les présentes donné par le soussigné, directeur général / greffier de la susdite ville, QU' :

Une séance extraordinaire pour adopter le budget pour l'année 2010 sera tenue au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau au 5 rue de la Polyvalente le lundi 25 janvier 2010 à 19 h.

Les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance porteront exclusivement sur le budget.

Donné à Gracefield, ce 14 janvier 2010.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général / greffier



## LETTRE DE REMERCIEMENTS

La Maison Amitié de la Haute-Gatineau tient à remercier les entreprises et personnes suivantes qui nous ont permis grâce à leurs dons généreux d'organiser notre fête de Noël :

Tim Hortons	Quilles-O-Rama 105
Ameublement Branchaud	Maniwaki Pizza
Home Hardware	Salon Kalie
Caméra Expert	Pharmacie Familiprix
Pharmacie Jean Coutu	CHGA
Garage McConnery	KZ store
Canadian Tire	Tigre Géant
Subway	La Pizza d'Or
Nettoyeur Unique	Mani Pièces
Salon La Belle Coiffure	Julie Charbonneau
Garage Vézina	Lou Ryan
Chevalier de Colomb	Caisse Populaire Maniwaki
(Conseil 11973)	Salon La Caboché
Club Lions	Syndicat de la Maison Amitié
Brasserie La Table Ronde	Piché Ethier Lacroix SENC
Daniel Daoust	

Nous tenons également à remercier la Boucherie Gauthier et Fils à Gracefield pour leur généreux rabais sur l'achat de notre viande.

La Direction de la Maison Amitié de la Haute Gatineau



**IRIS**  
Maniwaki  
Iris, Clinique  
d'optométrie  
100, rue Principale Sud  
**449.6099**

**OFFRE D'EMPLOI**  
**CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE**

- Temps plein
- Permanent
- Salaire 9-11 \$

**Sommaire des tâches:**

- Conseiller les clients dans les choix de monture
- Livraison des montures
- Ajustement des montures
- Facturation
- Utiliser le système informatique

**Exigences:**

- Dynamique
- Responsable
- Disponible à travailler en soirée
- Facilité à travailler en équipe
- Bonne initiative
- Bilingue serait un atout
- Expérience dans la vente

Seulement les candidatures retenues seront contactées.

Envoyez CV et lettre de motivation par courriel à :  
anouk.lacroix@iris.ca  
avant le jeudi 28 janvier 2010

mois d'utilisation, blanc, valeur 293\$, demande 225\$, vente cause de déménagement 819-441-1281

**Laveuse/sécheuse** blanche Frigidaire 600\$,  
**banjo Tradition** 350\$ 819-463-3875

Lot d'équipement de hockey pour jeunes et adultes aussi 15 paires de patins filles et garçons, prix spécial pour le tout. Aussi articles pour bébé. info: 819-449-3289



**OFFRE D'EMPLOI**

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

**RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT**

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

**Conditions :**

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à :  
Daniel Argudin  
Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord,  
Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel :  
hotel@aubergedraveur.qc.ca  
Fax : 819-449-2081

Bain sur patte chromé blanc à dossier haut, valeur 1400\$ pour 475\$, jamais utilisé 819-465-1082 Laissez message

Manteau de fourrure long, en vison, brun foncé, grandeur medium, prix demandé 800\$ 819-449-3853

**Disco Mobile**



**OFFRE D'EMPLOI**

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

**GÉRANT(E) DE BAR**

Sous la supervision du directeur général, la personne aura à effectuer les tâches suivantes :

- Diriger le personnel
- Service aux tables
- Service au bar
- Servir boissons et nourritures

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

M. Daniel Argudin  
Auberge du Draveur, 85, rue Principale Nord,  
Maniwaki (Québec) J9E 2B5  
Par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca  
Fax : 819-449-2081

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

2 tracks pour Polaris 6 roues 400\$ 819-463-4398

Bicyclette d'exercice, meuble de bureau style secrétaire antique info. (819) 463-4157

**810 - ON DEMANDE**

Terrain sous bail pour chasse à l'original, avec ou sans camp de chasse, région de Maniwaki à Clova 819-449-7489

Besoin de transport pour Skideuse Tree Farmer de Granville qc jusqu'à Montcerf. tel: 1-800-559-1550

**Vente de meubles de tous genres, pour infos : 819-463-3487**



**Maison Funéraire McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

La famille Langevin a le regret de vous annoncer le décès de  
**MME STELLA LANGEVIN**  
(née Thériault)



De Maniwaki, décédée le 06 janvier 2010 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Euchariste Thériault et de feu Céline Landreville. Elle laisse dans le deuil son époux Laurier Langevin, ses filles; Isabelle (Laurier Charrette) de Chapais et Sylvie (Gilles Mayer) de Mont-Laurier, ses petits-enfants; Mathieu (Sara Gauthier) de Chibougamau et Karine de Jonquière, ses frères; Charles d'Ottawa et Pierre (Thérèse Giasson) de Maniwaki, sa sœur Denise (Paul Leduc) de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux a eu lieu le samedi 9 janvier 2010 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation CSSSVG de Maniwaki.

La famille Brunet a le regret de vous annoncer le décès de

**M RONALD BRUNET**

De Maniwaki anciennement de Aumond, décédé le 11 janvier 2010 au Foyer Père Guinard à l'âge de 84 ans Il était le fils de feu Henri Brunet et de feu Alma Alie. Il laisse dans le deuil son épouse Léona St-Amour, ses enfants; Normand (Rachelle Jacob) de Gatineau, Céline, Christiane de Maniwaki, Martine (Charles Ethier) de Gatineau, Linda et Manon (Bob Dupuis) de Maniwaki, ses petits-enfants; Monic (Ronnie), Josée (Robert), Pierre-Eric et Jean-Philippe Brunet, Sophie Lacourcière (Jonathan), Jessica M. Brunet (Marc-André), Valérie D'Heur, Sébastien Dupuis Brunet, Jean-Sébastien Jacob Poirier et Jérémie Lafond, ses frères; Lionel (Carmen Guilbault) de Port-Colborne, Aurèle (Alice Séguin), de Gatineau et sa sœur Henriette (feu Jean-Louis Thibault) de Maniwaki, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Pierre (Raye Miljours-Marco Lafond) et de ses frères Paul-Émile (feu Pierrette Fraser), et René (Marjolaine Grondin) de Laval. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le vendredi 15 janvier 2010 à 10h30 en l'église Assomption Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard. Heures de visite : jeudi 14 janvier de 19 à 21h et le vendredi à compter de 9h



**Remerciements**

**Olivine Mayrand**  
(née Gravelle)



Les membres de la famille Mayrand désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de notre mère Olivine, survenu le 5 novembre 2009, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, gerbes spirituelles, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

*Gervaise et Marie-Paule*

La famille Morin a le regret de vous annoncer le décès de

**M. ALDÈGE ROZON**

Décédé le 3 janvier 2010 à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu Émilien Rozon et de feu Hélène Dupont et le conjoint de Lucienne Jetté. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses belles-filles et beaux-fils, ses petits-enfants; ses frères : Léo-Paul et Rodrigue (Réjeanne); ses sœurs Thérèse, Lucienne et Danielle, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par ses frères : Théoral, Éméri, Jean-Louis et Ulysse ainsi que par sa sœur Gloria. Un service religieux sera célébré le vendredi 15 janvier 2010 à 13h en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton sise au 102, rue Principale Sud, Montcerf-Lytton, Québec.



**DÉCÈS**

**5<sup>e</sup> anniversaire**

**Cécile Lacaille (née Clément)**

Maman, déjà une 5e année sans toi. Malgré les saisons qui s'écoulent, sache que tu as laissé un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours présente dans nos pensées. Merci pour les belles années passées auprès de toi. Nous t'aimons. Continue à veiller sur nous. Nous savons que tu nous attends pour qu'ensemble nous reformions cette famille unie que nous avons toujours été.

*Tes enfants*

**5<sup>e</sup> anniversaire**

**Cécile Clément Lacaille**



Une femme d'exception. Cinq ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés.

Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une amie extraordinaire, une femme de valeur, une femme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Ton fils Charles et sa famille*



## DÉCÈS

1<sup>er</sup> anniversaire

Samuel Holmes (15 janvier 2009)

Tu n'étais pas là pour voir la neige fondre. Tu n'étais pas là pour voir le gazon et les fleurs reverdir. Tu n'étais pas là pour l'ouverture de la pêche. Tu n'étais pas là pour le temps des foins. Tu n'étais pas là pour la saison de la chasse. Tu n'étais pas là pour Noël.

Tu n'étais pas là pour tous les services que tu nous rendais. Tu ne peux imaginer l'immense vide de ton absence dans notre vie. Un jour on se retrouvera tous ! Mais en attendant, donne-nous la force de continuer. On t'aime tous très fort mon beau Samu.

Ta mère, ton père et ta sœur

Une messe anniversaire sera célébrée le 17 janvier à l'église de Bois-Franc

15<sup>e</sup> Anniversaire

Marie-Anne Cousineau (née Rochon)

Chère épouse et maman adorée, maintenant 15 ans que tu nous a quittés et tu nous manques toujours autant. Comment oublier une femme si courageuse, gentille et tellement dévouée pour sa famille. Tu es partie trop tôt, tu n'a pu connaître tes petites-filles, tu voulais tellement être grand-mère, mais nous savons que tu veilles sur elles. Tu es toujours dans notre coeur, tu es trop aimée pour être oubliée.

Ton époux bien aimé, tes filles Josée et Chantal, tes petites-filles Tammyka, Jessie et Élodie



## À la mémoire de

Mon grand-papa  
Léandre Danis  
Déjà 6 ans

Mon grand-papa était précieux. Il était comme la prunelle de mes yeux. Mais mon grand-papa n'est plus ici. Et toujours, je pense à lui. Mon grand-papa a une place privilégiée dans mon coeur. Et c'est pour toujours.



Ton petit-fils Jean-Philippe qui pense toujours à toi.  
Je t'aime grand-papa, xxx



## À la mémoire de

Madeleine Séguin  
Déjà 8 ans

Je me souviens de toi. Je me souviens de ces moments passés qui me restent encore si présents. Où nous aimions la vie autant qu'on peut aimer. Car ta présence elle est restée. Dans ma douleur et dans mon coeur. Dans mes pensées ton souvenir grandit. Qu'à chaque instant je ne peux t'oublier...



Larry qui t'aime et pense toujours à toi, xxx



Coopérative  
Funéraire Brunet  
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Salons : 819 449-6082  
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669  
mki@coopbrunet.com

DANIEL MARTEL  
(1932-2010)



La famille Martel a le regret de vous faire part du décès de Monsieur Daniel Martel de Grand-Remous, décédé à sa résidence le 3 janvier 2010 à l'âge de 77 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Madame Laurette Lacroix. Il fut précédé de son père Émile Martel, sa mère Albina Coderre. Il laisse également ses enfants: Marthe (Alain Goderre), Micheline (Gérald Erickson), Gilles (Ginette Coulombe), Ginette (Jacques Grondin), Johanne (Conrad Mercier), Charlène (Marco Lacaille), ainsi que ses petits-enfants; Ian, Jacinthe, Laurent, Benoit, Bobby, Philippe, Stéphanie, Sophie. Il fut également précédé par ses frères et ses sœurs; Bernadette (feu Ulric Emond), Philippe (Anita Thériault), Jean-Paul (Madeleine Sivining), Denise, Marcel (Marie-Rose Rivard). Il laisse sa sœur Gertrude (Éloi Naddon), ses frères: Alphonse (Lucille Labelle) et Jean-Marc, ainsi que son beau-frère et ses belles-sœurs: Gervette (Philippe Riel), Fernande (Marc Beaulieu), et Jean-Marc, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, amis(es). Les funérailles ont été célébrées le samedi 9 janvier 2010 en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Grand-Remous, ainsi que l'inhumation des cendres au cimetière de la paroisse.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVÉE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.  
« Nous sommes riches de nos valeurs »  
Deuil-entraide: <http://lagentinane.org>

## CARNET SOCIAL

**ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible – 25 mots ou moins – à l'adresse courriel : [montage@lagatineau.com](mailto:montage@lagatineau.com) - avant le mardi 12h (midi).**

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

## Divers :

- Pour les inscriptions pour le ski, planches à neige, à toutes les municipalités, jusqu'à la fermeture des bureaux pour le temps des fêtes.
- Au local du CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI, après le Réveillon du Jour de l'An, un monsieur est parti avec 2 bottes différentes aux pieds. Il s'agit de bottes noires de peinture 9, avec à l'intérieur de la fourrure blanche pour l'une et l'autre avec de la noire. Si le monsieur se reconnaît, s.v.p. communiquez avec Nicole au 819-449-4145.
- Paroisse du Saint-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie: Préparation aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie en **février prochain** pour les élèves à partir de la 3<sup>e</sup> année. Communiquer avec Chislaine et Marcel Denis au 819-467-4351 pour vous inscrire. Préparation au sacrement de Confirmation aussi offerte pour les jeunes de 15 ans et plus dès qu'un nombre suffisant de participants sera inscrit. S'inscrire en communiquant avec M. le curé Bruno Godbout au 819-467-2173
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Club de l'âge de d'or «Amitié de Bois-Franc» vous invite à sa soirée dansante le **16 janvier** à la salle municipale, infos: 819-449-1013
- Les bénévoles de la santé du Centre hospitalier de Maniwaki se réuniront pour leur assemblée le **21 janvier** à 13h30 dans la salle Réjean-Larivière, infos: Thérèse Begley au 819-449-2215
- Inscription pour Maniwaki et Messines du **4 au 24 janvier** 2010, cours de danses divers, profs: Irène et Mario Marciel, infos: 819-449-3266 ou 819-441-3806
- Whist Militaire le **23 janvier** 2010 à 13h à la Brasserie Lafond, infos: 819-463-0511 (Pierre). Bourses remises en prix.
- **Avis de convocation à la salle de l'âge d'or au 257, rue des Oblats, assemblée régulière le 24 janvier 2010 à 13h, bienvenue à tous les membres de l'Alliance Autochtone du Québec. Yvon Charbonneau, président**
- Assemblée générale mixte le dimanche **17 janvier** 2010 à la salle des Chevaliers de Colomb, au 239, rue King, messe à 8h30, suivra le déjeuner. Bienvenue aux membres et aux conjointes de la part de votre nouveau Grand-Chevalier Réjean et l'exécutif du conseil. Venez encourager votre

1<sup>er</sup> Anniversaire

Nelson Riopel

Cher époux, papa et grand-papa. Il y a un an que tu nous as quittés pour le repos éternel. Ce souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal que nous avons à accepter ton départ si brusque, notre consolation est de savoir que là où tu es il n'y a ni souffrance, ni maladie, ni douleur car tu as trouvé auprès de Dieu la lumière et l'amour infini.



Ton épouse, tes enfants et leur conjoint(e)s, et tes petits-enfants

nouveau conseil par une présence nombreuse à cette 1<sup>re</sup> rencontre de la nouvelle année 2010.

- Il y aura réunion de LA VIE MONTANTE lundi **19 janvier** prochain à 14h, au "salon bleu" de l'Église de l'Assomption, le thème sera: le Mariage. Bienvenue à toutes les personnes qui veulent se joindre à nous. infos: Lennard ou Monique au 819-441-3467
- Soirée le **17 janvier** au Centre Communautaire. Les Joyeux Vivants de Gracefield. Cours de danse 17hrs. . Souper . Danse avec les Campagnards. Apporter cosommations, infos: Suzanne 819-463-2027
- LE CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI vous informe que les cours de danse reprendront les **18 - 20 et 21 janvier** prochain aux heures habituelles. Infos au 449-1657 ou Françoise au 449-4036. Au plaisir de vous revoir en 2010.
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un souper et soirée dansante samedi le **30 janvier** 2010 à compter de 17h30 à l'école Laval. Coût 10\$ membres 12\$ non membres. Infos: Ginette 819-441-0974. Venez vous divertir!
- Le Club Age d'Or Assomption de Maniwaki, comme le veut la tradition, rendra hommage à ses aînés le samedi **13 février** 2010, le souper à 17h30 et suivra une soirée dansante. Le coût 18\$. Infos: Madeleine au 819-449-1657 ou avec Françoise au 819-449-4036
- Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dan-

sante le **14 février**, 2010 à la salle municipale de Gracefield. Le coût par personne est de 8\$. Le souper sera servi à 17 h 30. Infos, Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035.

- Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » organise un voyage à la Cabane à sucre Au Palais Gommé (Gatineau secteur Buckingham) le **23 mars** prochain. Le coût est de 34\$ par personne. Le départ se fera à 9h30 du Cayamant, réserver votre place auprès de Violaine 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035 au plus tard le 16 mars 2010.

Tous les 1<sup>er</sup> dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3<sup>e</sup> dimanche du mois :

- Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.
- Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

## Tous les dimanches :

- Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Infos: 819-441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos: 819-210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 819-449-2362.

## Tous les lundis :

- VieActive - Mise en forme - Bons Vivants - 3<sup>e</sup> À d'espagnole. Instructeur Chris Comas. Appeler pour vous enregistrer au prochain cour. Infos et coûts au 819-467-5746.
- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: (819) 441-3844.
- À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 819-463-4324, bienvenue à tous !
- De 16h30 à 18h, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos, appelez Lyne 819 422-3584
- À 19h: Bibliothèque de Kazabazua: l'Association culturelle et sociale organise des cours d'Espagnole. Instructeur Chris Comas. Appelez pour vous enregistrer au prochain cour. Infos et couts: 819 467-5746.

## Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: (819) 463-2485
- De 8h à 12h: Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua: 373, route 105 - CLINIQUE MÉDICALE SANS RENDEZ-VOUS. Dr Pierre Saint-Georges avec l'aide d'une infirmière bénévole. Ouvert les mardis durant les fêtes. PRISE DE SANG SUR RENDEZ-VOUS Pour information ou rendez vous 819-467-5746
- PRISE DE SANG AVEC RENDEZ-VOUS. Centre CLSC de Low sur rendez-vous. Les mardis le matin de 7h à 8h45: le 8 & 22 Déc. Au Centre communautaire du Lac Ste Marie sur rendez-vous. Les mardis le matin de 7h à 8h45: le 1, 15 & 29 Déc.

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 819-441-0974
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: (819) 438-2038
- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: L'école secondaire St-Michael de Low, infos: 819-422-3584
- À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, 819 463-4024
- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584
- Vie Active de Bois-Franc, exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 819-449-2984
- Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous.

**Tous les mercredis :**

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967
- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417
- Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Mili-

- taire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos: 819-463-4024
- Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.
- Le Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur», activités variées de 13h à 16h, infos: Claire au 819-463 0511. Pratiques de danse à 18h30 au sous-sol de l'église Roch de Cayamant, infos: Jocelyne au 819 463 2594
- Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos : 819-438-1784
- Club de cartes à Messines, à 19h15. Infos: 819-465-2849.
- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 819-438-2063 ou 819-438-3045.
- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 819-449-2362
- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 819-463-4962 ou 819-463-2485
- À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, Sac de sable et Kurling. Information: Martha 819 422-3241
- 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 819-463-4024

- De 16h30 à 18h, école secondaire St-Michael de Low: Café Internet haute-vitesse. Infos: appeler Lyne au 819-422-3584
- Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 819-463-1997
- À 19h: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317
- De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

**Tous les 2e et 4e mercredi**

- Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 819-463-4772

**Tous les jeudis :**

- Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, club de fléchettes, appeler André au 819 467-4367
- Sacs de sable du Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant à 19h, à la salle municipale, infos: Denise Latour au 819-463-2613
- De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low: école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584
- De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 819-467-2870
- Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 819-449-4145
- Soirée des jeunes à la maison des jeunes au dessus de l'école St-Nom de Marie à compter de 18h jusqu'à 20h30;

ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans.

**Au 2 mardis du mois**

- À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, bingo, infos: Denise au 819-467-3378

**Tous les 3e jeudis du mois :**

- Âge d'Or d'Aumond: vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos: Rachel au 819-449-2485

**Tous les vendredis**

- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.
- À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 819-467-3378
- 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819-422-3584
- Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 819-463-1811, bienvenue à tous !
- Improvisation à Lac Ste Marie, Tous les vendredis soirs à la maison des jeunes à compter du 20 novembre. Si vous êtes intéressés (jeunes à partir de 10 ans et adultes) n'hésitez pas à vous inscrire à cette activité gratuite qui vous donnera les bases de l'improvisation et de théâtre et vous permettra de faire plusieurs matchs d'improvisation au printemps. Maximum de 10 inscriptions. Contact : Nadine Pinton: 819-467-2086.
- Soirée théâtre/improvisation de 19h à 21h, ouvert à tous à partir de 10 ans. (Ouvert aux adultes également). Lieu: au dessus de l'école St-Nom de Marie à Lac Ste Marie. Activités gratuites. Personnes ressources : Nadine Pinton et Denis Labelle : 819-467-2086

" Tournoi à bout de souffle "							
Heure	Caté.	Chambre	Visiteur	vs	Local	Chambre	#
7h00	B	Brave A	Motel Algonquin	vs	Martel&Fils	1	1
7h40	B	2	Mighty Camel	vs	Jason Kelly	4	2
8h30	A	3	Team Joly	vs	Team Saumure	Brave B	3
9h10	A	Brave A	Thusky	vs	La Tite gueulle	1	4
10h00	B	2	Home Hardware	vs	Kelly auto part's	4	5
10h40	B	Brave B	Info D.L.	vs	Buffalo	3	6
11h30	C	Brave A	Ass.Kelly	vs	HubertAuto	1	7
12h10	C	2	Garage Vézina	vs	Usinage C.F.	4	8
13h00	A	Brave B	Team Saumure	vs	Thusky	3	9
13h40	A	1	La tite Gueulle	vs	Team Joly	Brave A	10
14H30	B	4	Gagnant # 5	vs	Perdant # 6	2	11
15h10	B	Brave B	Gagnant # 6	vs	Perdant # 5	3	12
16h00	Ban	1	Faucons Aylmer	vs	Mustang Mki	4	13
17h00	B	Brave A	Gagnant # 1	vs	Perdant # 2	2	14
17h40	B	1	Perdant # 1	vs	Gagnant # 2	4	15
18h30	C	Brave B	Gagnant # 7	vs	Perdant # 8	3	16
19h10	C	2	Perdant # 7	vs	Gagnant # 8	Brave A	17
20h00	A	1	Team Saumure	vs	Tite Gueulle	4	18
20h40	A	Brave B	Team Joly	vs	Tusky	3	19
21h30	B	2	Gagnant # 11	vs	Gagnant # 14	Brave A	20
22h10	B	4	Gagnant# 15	vs	Gagnant # 12	1	21
23h00	C	Brave B	Finale C	vs	Finale C	3	22
23h40	A	Brave A	Finale Open	vs	Finale Open	2	23
24h30	B	4	Finale B	vs	Finale B	1	24

Semaine du 16 Janvier au 22 Janvier 2010		
SAMEDI 16 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
08h00	09h10	
09h20	10h10	
10h20	11h10	<b>Tournoi à bout de souffle</b>
11h20	12h10	
12h20	13h20	
16h00	16h50	<b>Bt B (Faucons Aylmer vs Mustang Maniwaki)</b>
18h30	19h50	
20h00	20h50	
21h00	22h20	
DIMANCHE 17 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
10h40	11h30	<b>At A (Patriotes Gatineau vs Mustang Maniwaki)</b>
11h40	12h30	<b>No B (Loups des Collines vs Mustang Maniwaki)</b>
12h40	13h30	<b>No C (Barons Gatineau vs Mustang maniwaki)</b>
13h40	14h30	<b>Pw B (Patriotes Gatineau vs Mustang Maniwaki)</b>
14h40	15h30	<b>At A (Titans Gatineau vs Mustang Maniwaki)</b>
15h40	16h30	<b>No B (Remparts Gatineau vs Mustang Maniwaki)</b>
16h40	17h30	<b>No A (Loups des Collines vs Mustang Maniwaki)</b>
17h40	18h30	<b>Md B (Cougars Gatineau vs Mustang Maniwaki)</b>
MARDI 19 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h15	19h25	<b>Atome CC</b>
19h35	20h45	<b>Peewee CC</b>
20h55	22h05	<b>Midget CC</b>
MERCREDI 20 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	<b>Mahg 1 + 2</b>
17h40	18h30	<b>Novice A + C</b>
18h40	19h30	<b>Peewee A + B</b>
19h40	21h00	<b>Bantam CC</b>
JEUDI 21 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	<b>Atome A + B</b>
20h00	20h50	<b>Bantam A + B</b>
21h00	21h50	<b>Midget A + B</b>
VENDREDI 22 Janvier 2010		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	<b>Festi-Tournoi Caisse populaire</b>
20h20	21h40	<b>Md CC (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)</b>

Modèle 2009

# Flambant neuf

Artic Cat TRV 650 cc  
3 ans de garantie

Le VRAI  
2 passagers



PRIX  
7995,00\$ + tx  
ou 152,00\$/mois  
taxes incluses

Année  
2009

## HORS-BORD

Lafontaine

hbl@hors-bordlafontaine.com  
800-567-0546 • 819-463-3488  
ÉRIC THÉRIEN, propriétaire 79, ch. Calumet JOX 1W0

## Randonnée quad du Garage Moto-Pro



Quand: Samedi, 23 janvier 2010

Départ: 9h du Garage Moto-Pro  
157, route 107 Déléage

Direction: Pavillon Arc-en-Ciel (dîner)  
de Grand-Remous

Info.: Mario ou Diane 819-449-1881 (jour) 819-441-1331 (soir)

# Quelque 10 000 mètres cubes de bois sont récupérés au Lac Murray

## La tornade du 4 août dernier s'étend sur sept kilomètres de longueur

PAR JEAN LACAILLE

LAC MURRAY - La tornade du 4 août dernier qui avait pris naissance au Lac Murray à Aumond se propageant jusqu'à Mont-Laurier a dévasté la forêt de ce secteur sur sept kilomètres par 300 pieds de largeur dans le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Monsieur Chablis a commandé une opération nettoyage qui a débuté en décembre dernier.

André Riopel, de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau (SSHG), nous a fait visiter le secteur mardi matin. Après l'avoir survolé en hélicoptère à deux reprises, Monsieur Chablis n'avait qu'une idée en tête : récupérer tout le

au point en collaboration avec les autorités du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNFQ). Un permis a été émis avec les bénéficiaires de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF).

«Il a fallu attendre un peu puisque plusieurs opérations forestières n'opèrent pas en période automnale. Il fallait aussi respecter le territoire de chasse des amateurs de chasse sportive dans ce secteur. C'est un peu comme si la SSHG faisait de la foresterie sociale. Il faut s'entendre avec tous les intervenants et respecter les diverses utilisations qu'on fait de la forêt. Les opérations mécanisées ont débuté à la mi-décembre et devraient se poursuivre jusqu'en mars prochain.»

### Acheminement aux usines

La récolte prévue est de 10 000 mètres cubes de bois, composés d'arbres feuillus dans une proportion de 50 %, 25 % de résineux et 25 % de peuplier. Les arbres sont récupérés par des débuseuses puis déposés près du chemin forestier qui a été construit pour la durée des travaux. Ils sont par la suite acheminés aux usines de Louisiana Pacific à Bois-Franc, AbitibiBowater et le Groupe Lauzon à Maniwaki.

Les entrepreneurs forestiers Daniel et Serge Beaudoin, de Délage, ont récupéré le bois de chauffage qui a été transporté, par camion, dans les réserves algonquines de Lac Barrière (50 conteneurs) et Kitciakik (20 conteneurs). La Gatineau réalisera un reportage sur ces projets de bois de chauffage en compagnie de André Riopel au Lac Barrière dans deux semaines.

«Avec le transport forestier, le projet représente la création d'une vingtaine d'emplois pour une durée de 12 semaines. L'impact économique de la récupération des chablis est évident. Nous faisons au Lac Murray ce que nous avons fait dans la réserve faunique La Vérendrye en 2006. Bien sûr, nous devons faire face à des contraintes puisque nous devons transiger avec tous les utilisateurs de la forêt. Nos travaux dans le secteur du Lac Murray nous ont permis de rétablir le sentier de motoneige des Ours blanc qui est très populaire auprès des motoneigistes. Nous tissons des liens avec les utilisateurs. Nous invitons d'ailleurs les motoneigistes qui empruntent ce sentier d'être prudents lorsque les

opérations forestières quotidiennes ont cours dans le secteur. À l'automne 2010, nous allons reboiser le secteur pour lui redonner, avec le temps, la vigueur d'antan.»

La mécanisation est utilisée pour les opérations forestières dans le secteur du Lac Murray puisque la cueillette manuelle est beaucoup trop dangereuse pour les bûcherons.

André Riopel est particulièrement fier de la collaboration des forestières AbitibiBowater, Louisiana Pacific et le Groupe Lauzon qui se partage le coût du transport de la matière première qui est évalué à 20 000 \$.

«La SSHG coordonne les opérations. Le projet fonctionne comme sur des roulettes. Nous sommes particulièrement fiers des ententes que nous avons pu réaliser avec les gens de Lac Barrière et Kitciakik. Il est bien évident que ces deux communautés bénéficient de notre ouverture d'esprit. Nous espérons que cette collaboration entre la SSHG et les

communautés algonquines pourra se renouveler dans le futur.»

La tornade du 4 août dernier est passée à l'est du Lac Murray. Elle a détruit au moins une résidence dans le secteur puis en a endommagé une autre sur le chemin de la rivière Joseph à Délage. André Riopel n'ose même pas s'imaginer tous les dégâts qu'elle aurait pu faire si elle était passée en plein cœur de la ville de Maniwaki comme ce fut le cas à Mont-Laurier.



André Riopel, que ses collègues de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau surnomme Monsieur Chablis, dirige les opérations de récupération des arbres à la suite du passage de la tornade du 4 août 2009 dans le secteur du Lac Murray.

bois jonchant le sol sur sept kilomètres, une opération pour le moins audacieuse qui se fait mécaniquement depuis quelques semaines. Presque tous les dommages ont été inventoriés sur la forêt publique.

L'équivalent de 100 hectares de boisé ont été dévastés sur les terres publiques et un volume tout aussi important en forêt privée. «Nous nous occupons de la forêt publique alors que les propriétaires de la forêt privée sont libres de faire à leur guise sur leurs propriétés», précise André Riopel.

### Toute une commande

Un plan spécial de récupération a été mis



Quelque 10 000 mètres cubes de bois sont récupérés et acheminés aux usines d'AbitibiBowater, Louisiana Pacific et le Groupe Lauzon.

## Les Quilles Sem. finissant le 11 janvier 2010

	quilles	Pts	Parties		quilles	Pts	Parties
Ligue les dix étoiles mardi 6:00pm				Ligue M.V.S. vendredi			
Pavillon Pin Gris	2472	12 #	51	Peinture S. Larivière	42918	14 #	48
Labrador	2381	9 #	51	KZ FreshMart	41910	13 #	48
Quille-O-Rama	2332	8 #	51	Reno Luc Alie	42379	11 #	48
Hubert Auto	2288	5 #	51	Bowater	42076	8 #	48
Château Logue	2235	4 #	51	Garage M. Fleurant	30885	7 #	36
Martel et fils	2191	1 #	51	The Warriors	41003	7 #	45
	0	0	9 0	Destroyers	38913	6 #	45
	0	0	5 0	4chiefs1cowboy	29398	4 #	36
				Const. M. Martin	41241	3 #	45
					0	0	0 # 0
				Suzanne Séguin	202		
Éric Morin	278			Claudette St-Amour	497		
Éric Morin	706			Eddie Côté	276		
				Eddie Côté	768		
Ligue des couches tard	quilles	Pts	Parties	Ligue du dimanche			
mardi 9:00pm	total	total	jouées	Métro Gracefield	4954	26 #	51
Napa P. Piché Mki	36723	14	48	Maxi	4852	24 #	51
Chiefs	37276	13	48	Propane Maniwaki	4815	21 #	51
Golf Trois Clochers	37705	12	48	La Paysanne	4891	18 #	51
Loto Pub	37355	9	48	La Gang	4712	18 #	51
Salon Le Ciseau	37311	4	48	Choix du Président	4772	17 #	51
Bull's Eyes	37373	3	48	Taxi central	4854	15 #	51
Maniwaki Fleuriste	36054	4	48	Maison McConnery	4648	12 #	51
R.Hamel et Fils	36876	1	48	Loto Pub	4508	9 #	51
	0	2149	0 0	Maniwaki Fleuriste	4424	7 #	51
				Suzanne Séguin	227		
				Suzanne Séguin	584		
S.Séguin/C.Grondin	258			Roland Séguin	258		
Stéphan Séguin	699			Roland Séguin	747		
Ligue des As de pique mercredi 6:30 pm				Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm			
Lou-Tec	0	16 #	51	Motel Central 2006	5527	26 #	51
Dufran Const.	0	13 #	51	Dépanneur Messine	5582	24 #	51
Che-Ning-Go-Shuk	0	10 #	51	Temple de Détente	5535	23 #	51
Sports Dault	0	9 #	51	The Bowled & the beautiful	5563	21 #	51
Maxi	0	9 #	51	Imprimak	5485	15 #	51
Canadian Tire	0	8 #	51	Salon Micheline	5297	11 #	51
Coté Plus Add	0	6 #	51	Promutuel l'Abitibienne	5280	11 #	51
Légion Canadienne	0	6 #	51	Caro Design	5176	9 #	51
Lyras Bonhomme	0	5 #	51	Quille-O-Rama	5283	8 #	51
Maybe Next Week	0	3 #	51				
Jackie Côté	197			Arleen Holmes	215		
J.Côté/A.Holmes	541			Arleen Holmes	534		
Yvan St-Amour	279						
Yvan St-Amour	730						

# Super GALA DE BOXE

16 janvier 2010

À l'aréna de Maniwaki

## 15 combats

### Boxeurs locaux

amateur

Admission 20\$

Points de vente:

Épicerie Aumond Haut Gym  
Dollar des Galeries Via les boxeurs  
Assurances Séguin & Sunderland

INFORMATIONS: 819-441-6613  
marcfoisy@xplornet.com

Achetez vos billets tôt car les places sont limitées

# L'objectif de 150 donneurs est largement dépassé

*La tornade du 4 août dernier s'étend sur sept kilomètres de longueur*

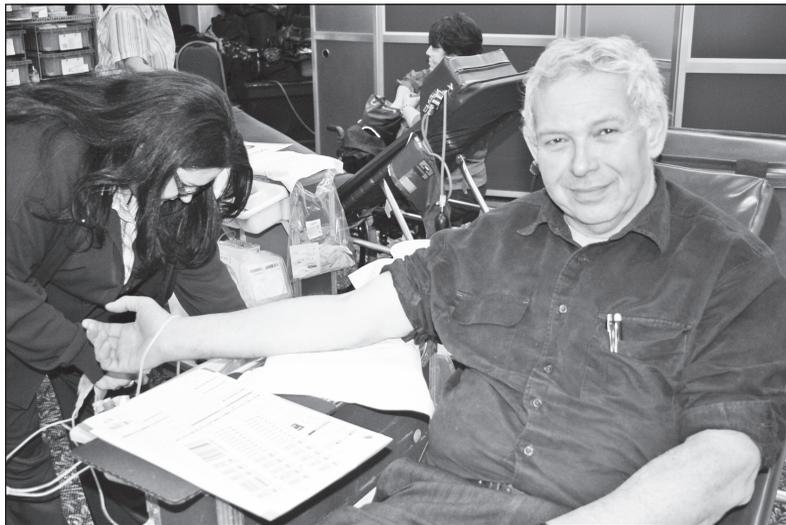
PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - C'est à M. Pierre Farrell, un orphelin du téléphone du Lac Achigan à Délage, que revient l'honneur d'avoir été le 150e donneur de la clinique de sang d'Héma-Québec mardi à l'Auberge du Draveur de Maniwaki, un chiffre qui représentait l'objectif fixé par le président d'honneur, le jeune Ian Coulombe.

Cinquante-deux donneurs ont suivi M. Farrell faisant en sorte que l'objectif de départ a été pulvérisé atteignant le chiffre

un président d'honneur qui s'est grandement impliqué. Nous remercions M. Ian Coulombe pour son engagement social de même que tous nos bénévoles et les membres du personnel d'Héma-Québec qui ont été, comme d'habitude, à la hauteur de leur réputation», d'indiquer Mme Denise Turpin, responsable des relations avec les médias de même que de la promotion de cette troisième clinique annuelle de janvier.

«Nous avons pu compter sur des bénévoles hors-pair tout au long de la clinique, tant au niveau de l'accueil qu'à l'accompagnement des donneurs. Nous avons atteint notre objectif de départ et nous l'avons même dépassé. C'est tout à l'honneur des donneurs qui se font un devoir de participer aux cliniques. Je suis très fier pour l'équipe locale de bénévoles qui se dévoue depuis de nombreuses années pour faire en sorte que les cliniques soient un succès. Ce fut une expérience humaine très enrichissante pour moi et je remercie Mme Denise Turpin, pour la confiance qu'elle m'a témoignée en me confiant la présidence d'honneur de cette



M. François Saumure, président du club de motoneigistes Les Ours blancs est un habitué des cliniques de donneurs de sang de Héma-Québec.

magique de 202 donneurs, une grande surprise pour le comité organisateur local.

«Les médias locaux ont joué un grand rôle dans ce résultat. De plus, nous avions

Canadien de Montréal. «Nous sommes à Maniwaki, dans une région rurale, et nous avons réussi à atteindre 202 donneurs. Compte-tenu de la population, il s'agit là d'un excellent résultat. C'est même un résultat étonnant.»

## Les accidents mineurs marquent la dernière semaine

LA GATINEAU - La semaine du 6 au 12 janvier sur la scène policière a été marquée par quelques accidents mineurs, quelques arrestations pour conduite avec des facultés affaiblies, au moins deux chicanes de famille et des vols par effraction d'une valeur de moins de 5 000 \$.

Parmi ces larçons, on retrouve les vols de souffleuses à neige que les gens laissent à l'extérieur de leur résidence. Le vol devient donc un jeu d'enfants pour les malfaiteurs. Il faut ajouter à cette liste quelques délits de fuite sans grande conséquence.

**La Pakwaun**  
La Sûreté du Québec se prend d'avance et avise qu'elle aura un regard particulier sur la Pakwaun. Il faut donc s'attendre à des barrages routiers et à des patrouilles dans les sentiers de motoneige et de VTT. Elle note également la tenue, dans deux semaines, de La semaine de sécurité dans le transport scolaire dont le slogan 2010 est «M'as-tu vu?»



Ian Coulombe, à l'extrême droite, serre la main du 150e donneur, M. Pierre Farrell du Lac Achigan à Délage en présence de Denise Turpin, responsable des relations avec les médias et de la promotion de la clinique, et des bénévoles Denise Demers et Rhéa Joanis.

clinique», de préciser M. Ian Coulombe.

Les donneurs réguliers ont été nombreux à répondre à l'invitation mais de nouveaux donneurs ont également permis d'atteindre cette participation inattendue par les organisateurs.

Une infirmière d'Héma-Québec, avec laquelle La Gatineau s'est entretenue au cours de la clinique a mentionné que la clinique annuelle de Laval avait attiré 1 200 donneurs de même que celle du

Canadien de Montréal. «Nous sommes à Maniwaki, dans une région rurale, et nous avons réussi à atteindre 202 donneurs. Compte-tenu de la population, il s'agit là d'un excellent résultat. C'est même un résultat étonnant.»

Mme Denise Turpin a confirmé que la prochaine clinique de donneurs de sang aura lieu le mardi 20 avril prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

**À VENDRE**

2004 MXZ  
RENEGADE 800 **5 495\$**

**EM Maniwaki équipements**  
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9  
(819) 449-1744

403, Rue des Oblats, Maniwaki 449-5325

**MANIWAKI Sports**

**CHINOOK**  
Toit, pare-brise, demi-porte, treuil et mag

**9 999\$**

**1 415\$** **ST-27LE**  
Moteur Briggs & Strattons série 1150 de 249 cc  
Démarreur électrique de 120 V et à rappel  
Déblaiement de 68,6 cm (27 po)  
6 vitesses avant et 2 arrière  
Commande de verrouillage de l'essieu

**1 665\$** **ST-30LE**  
Moteur Briggs & Strattons série 1450 de 305 cc  
Démarreur électrique de 120 V et à rappel  
Déblaiement de 76,2 cm (30 po)  
6 vitesses avant et 2 arrière  
Verrouillage de l'essieu du bout des doigts

**3 ans garantie du manufacturier taxes incluse**

**Performe** MONT-LAURIER **MAZDA**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

**Charles Martel**  
MANIWAKI

# Formation continue

pour adultes et entreprises

Centre d'études collégiales  
de la **VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

## Hiver 2010 PROGRAMMATION DE SOIRÉE

**INSCRIPTION  
DÈS MAINTENANT!**

**INFORMATIONS  
819.441.3785**

Sandra-Ann Rodgers  
sandraann.rodgers@cegepoutaouais.qc.ca

Sylvie Geoffrion  
sylvie.geoffrion@cegepoutaouais.qc.ca

331, rue du Couvent, bureau 203  
Maniwaki (Qc) J9E 1H5  
T | c. : 819.449.2636

Le Cégep,  
partenaire au  
PACTE POUR  
L'EMPLOI



cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

### ATELIERS LINGUISTIQUES

#### Français correctif

Début le mercredi 6 janvier 2010 - 30 hres / 215 \$  
Révision des principales règles de grammaire et de syntaxe.  
Détection des fautes par la méthode d'autocorrection.

#### Français enrichi

Début le mercredi 24 mars 2010 - 15 hres / 152 \$  
Pour encore mieux communiquer en français, à l'écrit, de façon cohérente, structurée et nuancée. Ainsi, le participant saura exprimer et raconter des événements présents, passés et futurs. Exprimer son opinion, la défendre et surtout convaincre et donner des instructions de façon très précise et concise. Pour ce faire, l'accent sera mis sur la rédaction et la syntaxe.

#### Français : S'exprimer correctement

Début le lundi 4 janvier 2010 - 6 hres / 73 \$  
Exprimer un point de vue simple, rapporter des événements, demander des informations et des services, décrire simplement sa formation, son activité professionnelle, son environnement quotidien - en utilisant un lexique et des structures grammaticales adéquats

#### Anglais

Début le mardi 5 janvier 2010 - 25 hres / 198 \$  
L'accent sera mis sur la conversation anglaise en vue de développer des habiletés pour être plus performant dans la quotidienneté et au travail.

#### Anglais enrichi

Début le mercredi 23 mars 2010 - 25 hres / 198 \$  
Le participant, pourra dans cet atelier, apprendre à mieux communiquer en anglais avec aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social multidimensionnel. Que ce soit dans la quotidienneté ou au travail, le participant pourra participer aux conversations concernant ses champs d'intérêt ou de spécialisation.

#### Espagnol

Début le mardi 5 janvier 2010 - 15 hres / 135 \$  
Connaître et utiliser la grammaire espagnole de base. Être capable de se présenter, se décrire, exprimer ses goûts et ses idées.

### ADMINISTRATION

#### Comptabilité de base

Début le lundi 11 janvier 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de comprendre la logique générale de la comptabilité, de maîtriser le vocabulaire et les mécanismes comptables et de connaître les documents comptables, de traduire par des chiffres les opérations économiques effectuées par l'entreprise. Les participants seront sensibilisés aux notions de situation : actif et passif, ainsi qu'aux notions d'exploitation : charge et produits.

#### Simple comptable

Début le lundi 12 avril 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de s'approprier le logiciel Simple Comptable. Ce logiciel s'avère être une solution comptable complète pour les petites entreprises qui recherchent la comptabilité de base, configuration rapide, convivialité et fonction de paie.

#### Comprendre ma comptabilité

Début le mardi 13 avril 2010 - 15 hres / 135 \$  
Comprendre et analyser les principaux documents de synthèse de la comptabilité générale : bilan, compte de résultat et dialoguer fructueusement avec les services comptables et financiers.

### INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

#### Initiation à l'informatique I

Début le lundi 4 janvier 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux bases de l'informatique, du traitement de texte de même qu'à l'Internet et au courrier électronique.

#### Initiation à l'informatique II

Début le lundi 8 février 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants d'utiliser des moteurs de recherche et naviguer sur Internet en plus de permettre la création et la gestion d'un compte de messagerie, courriel sur un serveur. Le téléchargement d'images, de musique et de photos de même qu'une suite du logiciel Word seront enseignés.

#### Word de base • intermédiaire

Début le mardi 5 janvier 2010 - 15 hres / 135 \$  
Révision de base et enseignement intermédiaire. Traitement de texte et gestion du logiciel. Mise en forme des documents.

#### Word intermédiaire • avancé

Début le mardi 9 février 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de mettre en page des documents, de travailler avec le mode affichage, les tableaux, les colonnes, l'impression de documents. À la fin de cet atelier, les participants auront acquis les compétences nécessaires pour créer des formulaires, pour travailler avec le mode plan, les styles, les modèles et le publipostage.

#### Excel de base

Début le mercredi 24 février 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux fonctions de base du logiciel Excel et d'acquérir ainsi les compétences nécessaires afin de créer, de modifier et d'imprimer un tableau, ainsi que d'effectuer des formules à l'intérieur de celui-ci. Vous pourrez ainsi créer des tableaux avec des formules simples.

#### Excel intermédiaire • avancé

Début le mercredi 7 avril 2010 - 15 hres / 135 \$  
Ces ateliers permettront aux participants de créer, avec le logiciel Excel, des graphiques, de travailler avec une base de données et d'utiliser des fonctions prédéfinies. De plus, vous pourrez créer des tableaux croisés dynamiques et agrémenter ceux-ci avec des outils spéciaux afin de maximiser l'utilisation de ce logiciel.

#### Migration vers Office 2007

Pour les entreprises ou les individus désirant mettre à jour ou qui changent leurs logiciels Office version 2000 ou 2003 vers Office 2007. Ces ateliers permettent aux entreprises d'initier leurs employés aux logiciels de la suite Office 2007.

#### Power Point • L'essentiel

Début le lundi 15 mars 2010 - 6 hres / 65 \$  
Ces ateliers permettront aux participants d'acquérir les connaissances nécessaires à l'utilisation du logiciel et à la préparation d'une présentation.

#### Power Point • Les extras

Début le lundi 29 mars 2010 - 6 hres / 65 \$  
Ces ateliers permettront aux participants d'approfondir les connaissances du logiciel PowerPoint et ainsi personnaliser le contenu d'une présentation par l'intégration de liens Word, Excel et Internet, de graphiques et d'organigrammes de même que de photos et toute la gestion de l'animation.

**MINI-CONFÉRENCES  
ENVIRONNEMENTALES**  **NOUVEAU**

L'espace des découvertes

**CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS